

Einhell

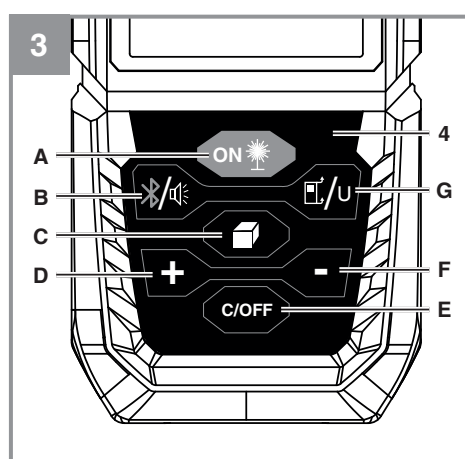
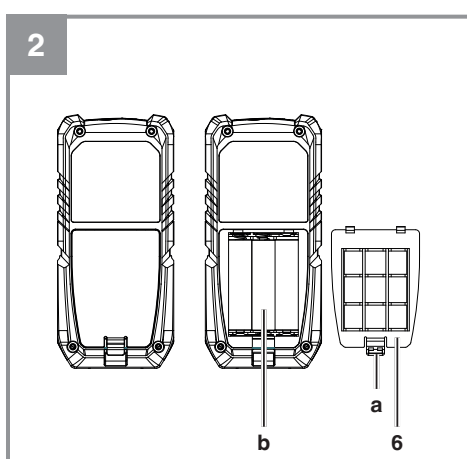
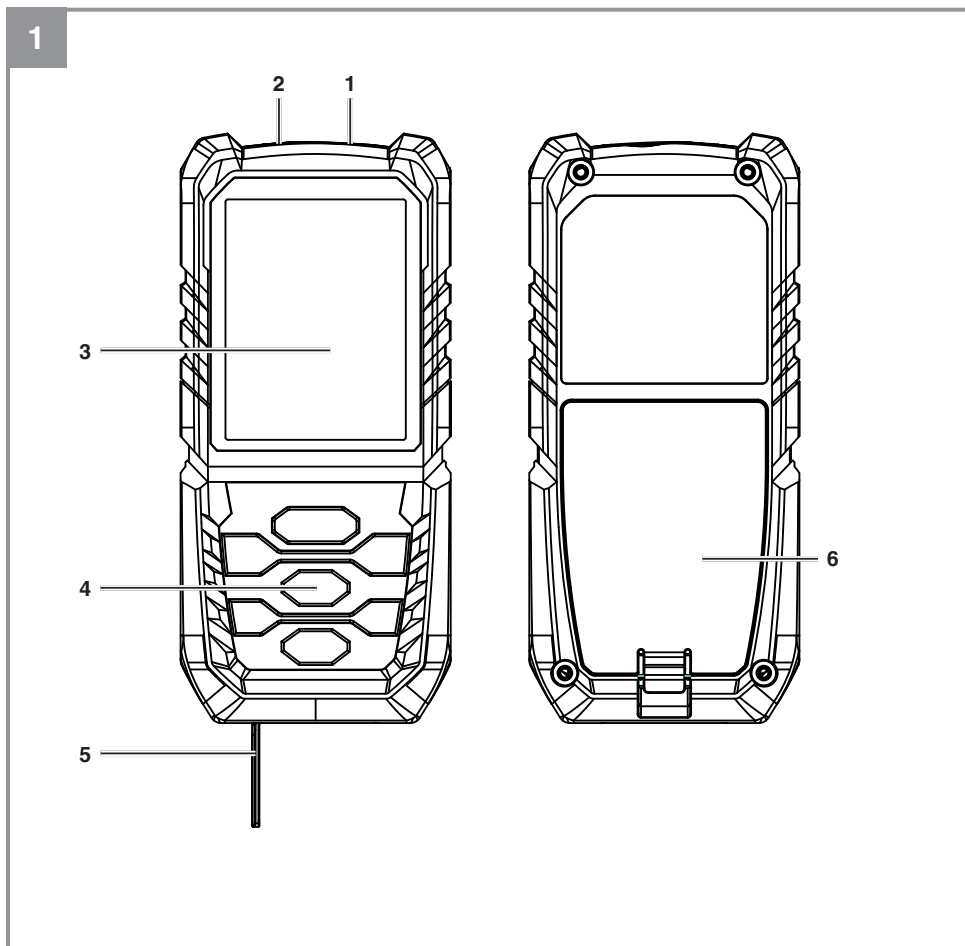
TE-LD 60

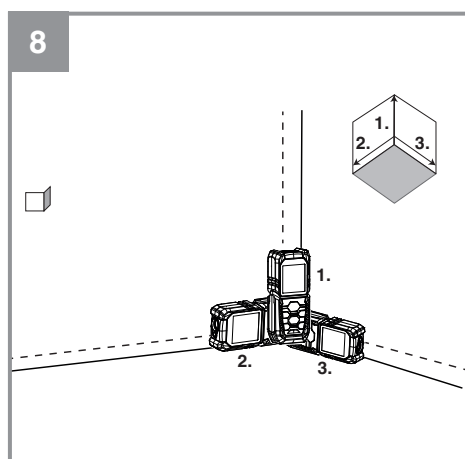
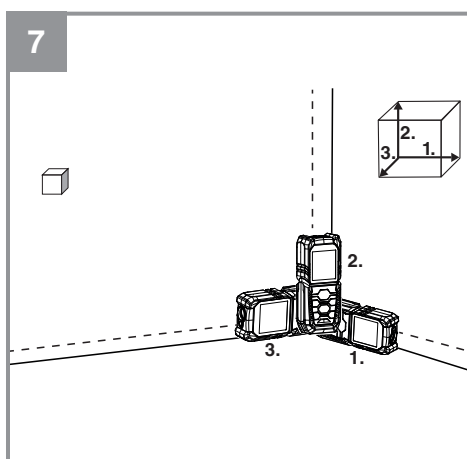
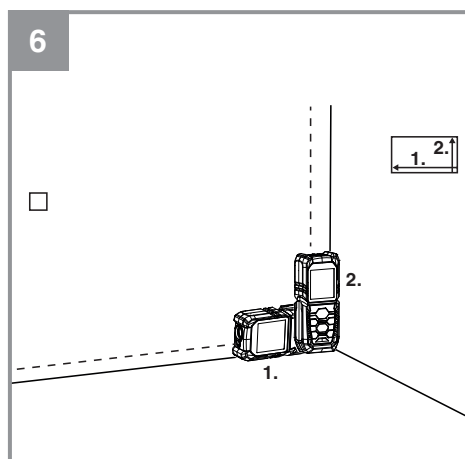
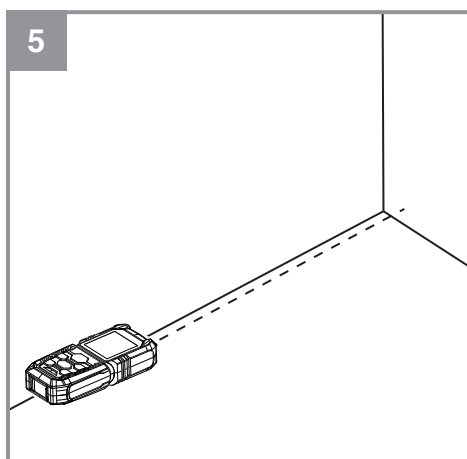
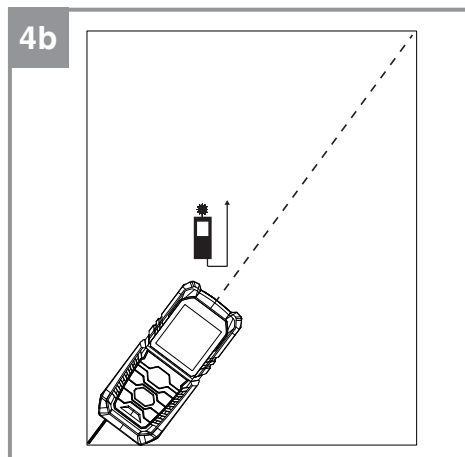
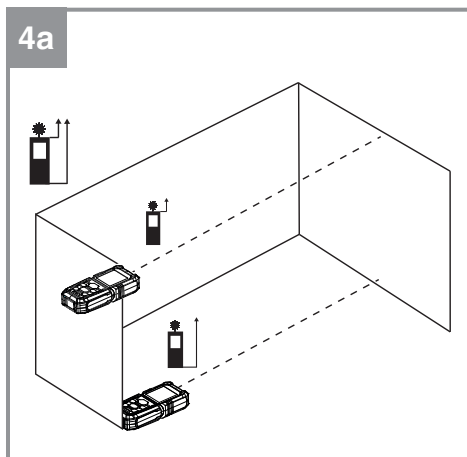
-
- D** Originalbetriebsanleitung
Laser-Distanzmesser
- PL** Instrukcję oryginalną
Dalmierz laserowy
- RUS** Оригинальное руководство по
эксплуатации
Лазерный дистанционный
измерительный прибор
- RO** Instrucțiuni de utilizare originale
Aparat de măsurat distanța cu
laser
- GR** Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
Μετρητής απόστασης με Λείζερ
- TR** Orijinal Kullanma Talimatı
Lazer Metre

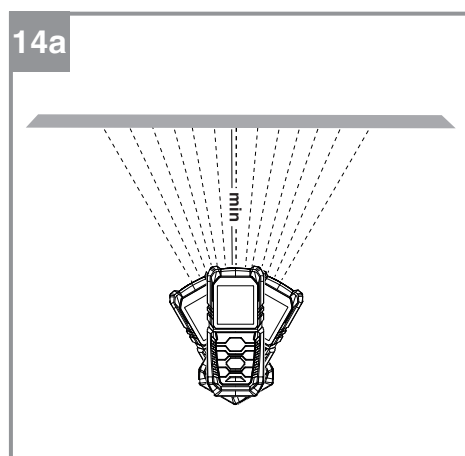
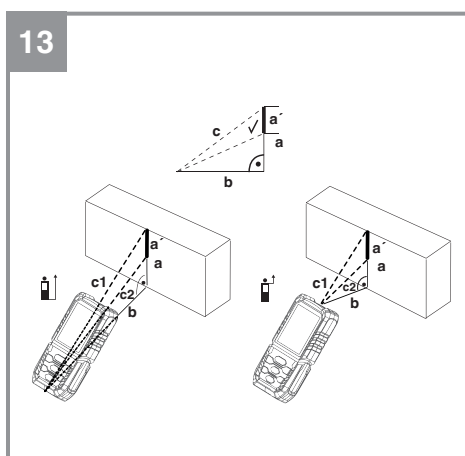
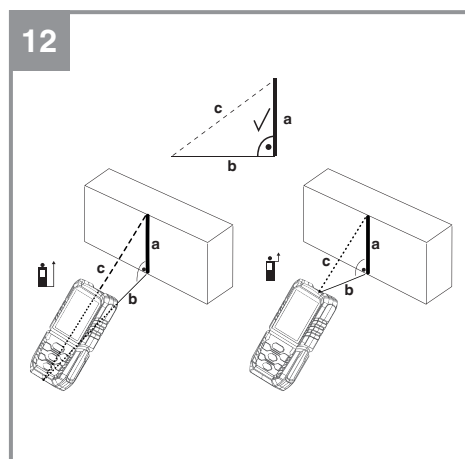
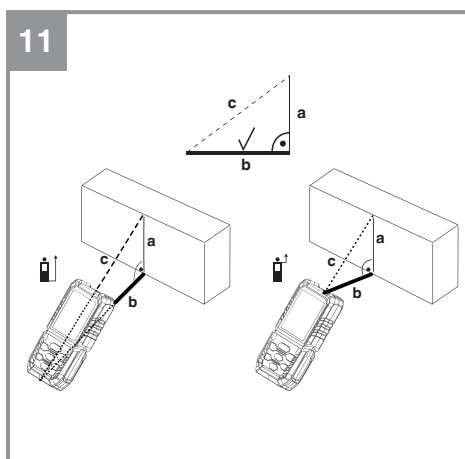
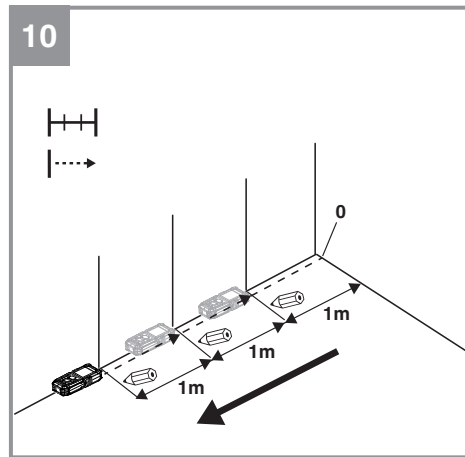
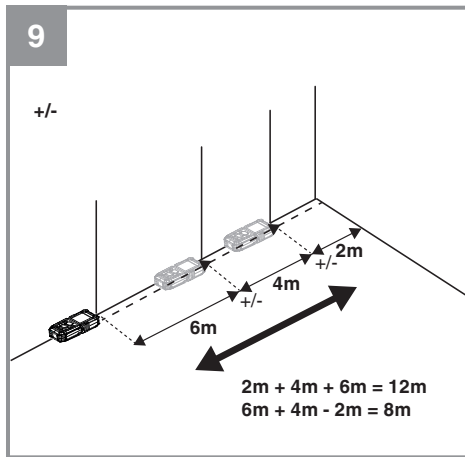


Art.-Nr.: 22.700.85

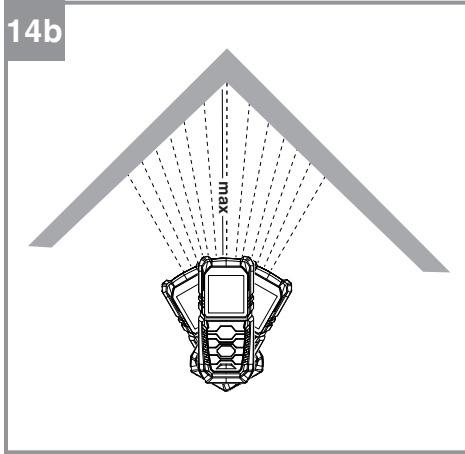
I.-Nr.: 11016



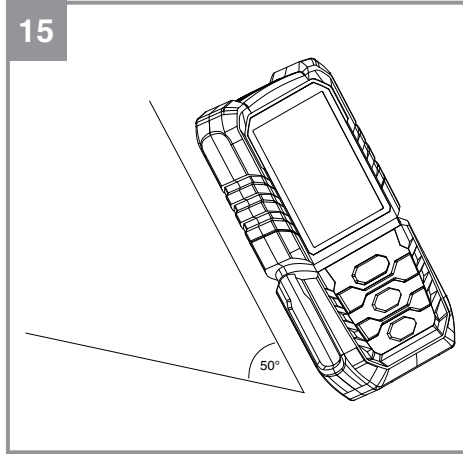




14b



15



Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Technische Daten
5. Vor Inbetriebnahme
6. Bedienung
7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung
8. Entsorgung und Wiederverwertung
9. Lagerung
10. Fehler und ihre Ursachen

D



Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise**Gefahr!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Spezielle Hinweise zum Laser

Vorsicht: Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2



- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.
- Lasermodul niemals öffnen.

- Es ist nicht erlaubt Veränderungen am Laser vorzunehmen um die Leistung des Lasers zu erhöhen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen.

Sicherheitshinweise zu den Batterien**Nutzung der Batterien**

- Das Einsetzen von Batterien bei eingeschaltetem Laser kann zu Unfällen führen.
- Bei ungeeigneter Benutzung kann es zum Auslaufen der Batterien kommen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Falls Sie in Kontakt mit Batterieflüssigkeit kommen sollten, reinigen Sie den Körperteil mit fließendem Wasser. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, sollten Sie zusätzlich sofort einen Arzt aufsuchen.
- Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Laden Sie Batterien niemals wieder auf, die nicht dafür geeignet sind. Explosionsgefahr!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, schließen Sie sie nicht kurz oder nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach Gebrauch abgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Sensor
2. Laser
3. Display
4. Tastenfeld
5. ausklappbarer Anschlag
6. Batteriefachabdeckung

2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Laserdistanzmesser
- Tasche
- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laser ist zum Messen von Distanzen, Flächen und Volumen geeignet.

Das Gerät darf nur nach dieser Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder

Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Reichweite: 0,05 - 60m
 Genauigkeit: +/- 2 mm
 Stromversorgung: 3x 1,5V, Typ AAA (LR03)
 Laserklasse: 2
 Wellenlänge Laser: 635 nm
 Leistung Laser: < 1 mW

5. Vor Inbetriebnahme

Batterien einsetzen/wechseln (Bild 2)

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (6), indem Sie den Verschluss (a) nach Innen drücken und die Batteriefachabdeckung nach oben klappen.
- Legen Sie die Batterien (b) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein und achten Sie darauf, dass der Verschluss einrastet.

6. Bedienung

Hinweis!

Messweite und die Messgenauigkeit können von Umgebungseinflüssen wie z. B. Sonnenlicht oder durch schlechten Reflexionsgrad beeinflusst werden und beeinträchtigen das Messergebnis.

6.1 Beschreibung der Funktionstasten (Bild 3)

- A Einschalt- / Messtaste
- B Bluetooth an/aus - Ton an/aus
- C Messoptionen-Taste
- D Addition
- E Ausschalttaste / Löschen
- F Subtraktion
- G Auswahl des Distanzmess-Bezugspunktes / Auswahl der Messeinheit

6.2 Laser Ein-/Ausschalten

- Drücken Sie die Einschalt-/Messtaste (A) um den Laser einzuschalten.
- Drücken und halten Sie für etwa 1 Sekunde die Ausschalttaste (E), um den Laser auszuschalten.

6.3 Ton ein-/ausschalten (Bild 3 Pos. 4 B)

Drücken Sie die Taste (B) und halten Sie diese für etwa 1 Sekunde gedrückt um den Ton ein- oder auszuschalten.

6.4 Menü (Bild 3 Pos. 4 C)

Im Menü können Sie zwischen den einzelnen Funktionen wählen.

- Drücken Sie die Taste C um in das Menü zu gelangen.
- Drücken Sie nun so oft die Taste C bis Sie die gewünschte Funktion markiert haben.
- Bestätigen Sie die gewünschte Funktion mit der Taste A.

6.5 Maßeinheit einstellen (Bild 3 Pos. 4 G)

Als Standard ist die metrische Maßeinheit Meter (m) eingestellt. Sie können aber auch zwischen 3 weiteren Einheiten auswählen. Drücken und halten Sie dabei die Taste G bis sich die Einheit ändert. Wiederholen Sie diesen Vorgang bis die gewünschte Maßeinheit angezeigt wird.

6.6 Bezugspunkt einstellen (Bild 4)

Es kann von 3 verschiedenen Bezugspunkten am Gerät gemessen werden. Drücken Sie dazu kurz die Taste G und wählen Sie den gewünschten Bezugspunkt aus.

- Bezugspunkt Vorderkante (siehe Bild 4a)
- Bezugspunkt Hinterkante (siehe Bild 4a)
- Bezugspunkt ausklappbarer Anschlag (Siehe Bild 4b)

Der Bezugspunkt kann in jeder beliebigen Funktion ausgewählt werden.

6.7 Messfunktionen verwenden

Hinweis

Nach Abschluss einer Messung schaltet sich der Laserstrahl automatisch aus. Drücken Sie die Einschalt-/ Mess-Taste.

6.7.1 Funktion: „Einfache Distanz messen“

Symbol (Bild 5)

Vorgehensweise:

- 1x Taste A
Gerät einschalten
- Taste C + A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)
- eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (siehe 6.6)
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Messen
→ Ergebnis wird unten in m angezeigt

6.7.2 Funktion: „Flächen messen“

Symbol (Bild 6)

Vorgehensweise:

- 1x Taste A:
Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)
- eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (siehe 6.6)
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Flächenlänge messen
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Flächenbreite messen
→ Ergebnis wird unten in m² angezeigt

6.7.3 Funktion: „Volumen messen“

Symbol (Bild 7)

Vorgehensweise:

- 1x Taste A:
Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)
- eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (siehe 6.6)
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Raumlänge messen
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Raumhöhe messen
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Raumbreite messen
→ Ergebnis wird unten in m³ angezeigt

6.7.4 Funktion: „Zwei nebeneinander stehende Flächen messen“

Symbol  (Bild 8)

Vorgehensweise:

- 1x Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)
- eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (siehe 6.6)
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Flächenhöhe messen
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: 1. Flächenlänge messen
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: 2. Flächenlänge messen
→ Ergebnis wird unten in m² angezeigt

6.7.5 „Ergebnisse addieren/subtrahieren“ (Bild 9)

Vorgehensweise:

Hinweis!

Ergebnisse können in den Funktionen Distanz, Fläche und Volumen addiert bzw. subtrahiert werden.

- 1x Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4) (Distanz, Fläche, Volumen)
- Ergebnisse messen (wie oben beschrieben)
- 1x Taste D (+): Addition der erneuten Messung
- 1x Taste F (-): Subtraktion der erneuten Messung
→ Ergebnis wird unten in m angezeigt

6.7.6 Funktion: „Absteckfunktion“ (min. 10 cm = 0,1 m)



Symbol  (Bild 10)

Vorgehensweise:

- 1x Taste A: Gerät einschalten
- Eventuell Taste B (ca. 1 Sekunde): Ton einschalten falls ausgeschaltet (Siehe 6.3)
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)
- Eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (Siehe 6.6)

- Taste D (+): Voreingestellten Wert (1,000 m) vergrößern
- Taste F (-): Voreingestellten Wert (1,000 m) verringern
- 1x Taste A: Messung
- Gerät vom Punkt 0 nach hinten weg bewegen
→ Fortlaufende Messung: Je schneller der Piepton wird, desto näher kommt man dem gewünschten Abstand.

6.7.7 Funktion: „Indirekte Distanzmessung 1 (Ankathete (b) über Satz des Pythagoras)“

Symbol  (Bild 11)

Vorgehensweise:

- Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion und Unterfunktion auswählen (Siehe 6.4)
- Eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (Siehe 6.6)

Achtung!

Die gewünschte Länge, hier die Ankathete (b), und die Gegenkathete (a) müssen im rechten Winkel sein (Siehe Bild 11).

Hinweis!

Gemessen wird nur die Hypotenuse (c). Der Neigungswinkel zwischen den Längen (c) und (b) wird automatisch im Hintergrund gemessen. Der dann angezeigte Wert ist die daraus berechnete Ankathete (b).

- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Hypotenuse (c) messen
→ Länge der Ankathete (b) wird unten in m angezeigt

6.7.8 Funktion: „Indirekte Distanzmessung 2 (Gegenkathete (a) über Satz des Pythagoras)“

Symbol  (Bild 12)

Vorgehensweise:

- Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion und Unterfunktion auswählen (Siehe 6.4)
- Eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (Siehe 6.6)

Achtung!

Die gewünschte Länge, hier die Gegenkathete (a), und die Ankathete (b) müssen im rechten Winkel sein (Siehe Bild 12).

Hinweis!

Gemessen wird nur die Hypotenuse (c). Der Neigungswinkel zwischen den Längen (c) und (b) wird automatisch im Hintergrund gemessen. Der dann angezeigte Wert ist die daraus berechnete Gegenkathete (a).

- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Hypotenuse (c) messen
→ Länge der Gegenkathete (a) wird unten in m angezeigt

6.7.9 Funktion: „Indirekte Distanzmessung 3“ (Teil (a') der Gegenkathete (a) über Satz des Pythagoras)

Symbol  (Bild 13)

Vorgehensweise:

- Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion und Unterfunktion auswählen (Siehe 6.4)
- Eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (Siehe 6.6)

Achtung!

Die Gegenkathete (a), aus der der Teil (a') gemessen werden soll, und die Ankathete (b) müssen im rechten Winkel sein (Siehe Bild 13).

Hinweis!

Gemessen werden die 1. und 2. Hypotenuse (c1, c2). Der Neigungswinkel zwischen den Längen (c) und (b) wird automatisch im Hintergrund gemessen. Der dann angezeigte Wert ist der daraus berechnete Teil (a') der gesamten Gegenkathete (a).

- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: 1. Hypotenuse (c1) messen
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: 2. Hypotenuse (c2) messen
→ Länge des Teils (a') der Gegenkathete (a) wird unten in m angezeigt

6.7.10 Funktion: „Fortlaufende Distanz messen (min/max)“

Symbol  (Bild 14)

Vorgehensweise:

- 1x Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion aus-

wählen (Siehe 6.4)

- eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (siehe 6.6)
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: fortlaufend Messen
→ Min: kleinstes Messergebnis wird angezeigt (Bild 14a)
→ Max: höchstes Messergebnis wird angezeigt (Bild 14b)
Ganz unten wird der aktuelle Messergebnis in Echtzeit angezeigt

6.7.11 Funktion: „Nivellierfunktion (Wasserwaage) / Winkelmesser“

Symbol  (Bild 15)

Vorgehensweise:

- Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)
→ Neigungsbereich 0° - 20° (Gerät liegend): Nivellierfunktion (Wasserwaage)
→ Neigungsbereich 20° - 90°: Winkelmesser

6.7.12 Speicher (Bild 3 / Pos. 4 C, D, E, F)

Symbol: 

Die letzten 50 gemessenen Werte werden automatisch im Speicher hinterlegt. Um in den Speicher zu gelangen, gehen Sie wie folgt vor:

- Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)

Mit den Tasten D (+) und F (-) können Sie den Speicher durchsuchen.

Um die gespeicherten Werte zu löschen, drücken Sie die Taste E.

6.8 Werte löschen (Bild 3 / Pos. 4 E)

Um eventuell falsch gemessene Werte wieder zu löschen, drücken Sie kurz die Taste E. Danach kann erneut gemessen werden.

6.9 Bluetooth® (Bild 3 / Pos. 4 B)

Sie können das Messgerät über Bluetooth® mit Ihrem Smartphone oder Tablet verbinden und über eine spezielle Einhell Measure Assistant App ihre Messergebnisse dokumentieren.

Über Bluetooth® verbinden:

- Drücken Sie kurz die Taste B um das Bluetooth® zu aktivieren.
- Aktivieren Sie Bluetooth® an ihrem Smartphone oder Tablet
- Über die Eihell Measure Assistant App können Sie dann das Messgerät mit ihrem Smartphone oder Tablet verbinden.

Die Eihell Measure Assistant App können Sie in den entsprechenden Stores herunterladen.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

7.1 Reinigung

Lagern und transportieren Sie das Messwerkzeug nur in der mitgelieferten Schutztasche und halten Sie den Laserdistanzmesser stets sauber. Tauchen Sie das Messwerkzeug nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie für das Reinigen des Geräts bei leichten Verschmutzungen keine Reinigungs- oder Lösungsmittel sondern wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab. Die Empfangslinse muss mit großer Sorgfalt gepflegt werden.

7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteil- und Zubehörbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info



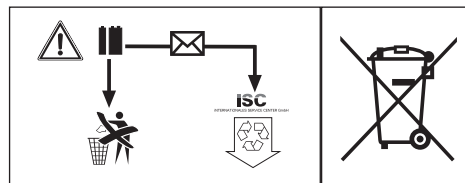
Tipp! Für ein gutes Arbeitsergebnis empfehlen wir hochwertiges Zubehör von **kwb ! www.kwb.eu**
welcome@kwb.eu

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

Entsorgung der Batterien

Batterien beinhalten umweltgefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden. Senden Sie verbrauchte Batterien an die iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.



9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Fehler und ihre Ursachen

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Mögliche Ursache	Batteriestand zu niedrig/leer	zu schnelle Bewegung während der Messung	Außer Reichweite: <0,05 m oder > 60 m	Signal zu schwach / Messzeit zu lang
Behebung	Alte Batterien durch neue ersetzen	Gerät während Messung ruhig halten	Innerhalb der Reichweite messen (0,05 - 60 m)	Oberflächenreflektion erhöhen. z.B. mit weißem Blatt



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

The graphic features a central globe with the ISC logo in the middle. Surrounding the globe are several service-related terms in boxes: 'Garantieabwicklung', 'Produktinfos', 'Downloads', 'Ersatzteilservice', 'Reparatur', 'Zubehör', and 'Servicepartner'. The text 'Eine Adresse für alle Fälle!' is at the top left, and 'www.isc-gmbh.info' is prominently displayed below it. The ISC logo is also in the top right corner. At the bottom, it says 'International Service Center' and 'www.isc-gmbh.info' again. A faint background image of a person's face is visible on the right side.

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Spis treści

1. Wskazówki bezpieczeństwa
2. Opis urządzenia i zakres dostawy
3. Użycie zgodne z przeznaczeniem
4. Dane techniczne
5. Przed uruchomieniem
6. Obsługa
7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych
8. Utylizacja i recykling
9. Przechowywanie
10. Błędy i ich przyczyny

PL



Niebezpieczeństwo! - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa**Niebezpieczeństwo!**

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

Specjalne wskazówki odnośnie pracy z laserem

Ostrożnie! Promieniowanie laserowe
Nie patrzeć w promień lasera
Klasa lasera: 2



- Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w bieg promieni lasera.
- Nigdy nie kierować wiązki lasera na ludzi lub zwierzęta ani na powierzchnie odbijające światło. Również laser o niewielkiej mocy może spowodować uszkodzenia oka.
- Zachować ostrożność: W razie postępowania niezgodnego ze wskazaniami zawartymi w tej instrukcji obsługi może dojść do niebezpiecz-

nego wystawienia na działanie promieniowania laserowego.

- Nigdy nie otwierać modułu lasera.
- Zabrania się wprowadzania wszelkich zmian w laserze w celu zwiększenia jego mocy.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa.

Wskazówki bezpieczeństwa - baterie**Stosowanie baterii**

Włożenie baterii do włączonego lasera może być przyczyną wypadku.

Nieprawidłowe stosowanie może doprowadzić do wylania się baterii. Unikać kontaktu z płynem baterii. W razie kontaktu z płynem baterii przemyć daną część ciała pod bieżącą wodą. Jeżeli płyn dostał się do oczu należy również natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Płyn, który wylał się z baterii, może być przyczyną podrażnień skóry i poparzeń.

Nigdy nie wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur, słońca, ognia itp.

Nigdy nie ładować baterii, które nie są do tego przeznaczone! Niebezpieczeństwo wybuchu!

Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie zwierzać i nie rozkładać.

Jeżeli bateria została połamana, natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską!

W razie potrzeby przed włożeniem baterii oczyścić kontakty baterii i urządzenia.

Wkładając baterie zwrócić uwagę na odpowiednie położenie biegunów.

Zużyte baterie należy niezwłocznie wyjąć z urządzenia. Niebezpieczeństwo wylania się baterii.

Wymieniać zawsze cały komplet baterii (nie wymieniać baterii pojedynczo).

Stosować zawsze baterie tego samego rodzaju. Nie stosować jednocześnie baterii różnego rodzaju lub nowych baterii ze zużytymi.

Upewnić się, że po zakończeniu użytkowania urządzenia zostało ono wyłączone.

Jeżeli urządzenie ma nie być stosowane przez dłuższy czas, wyjąć baterie.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1a/1b)

1. Czujnik
2. Laser
3. Ekran
4. Klawiatura
5. Rozkładana stopka
6. Pokrywa komory baterii

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!
Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!
Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Dalmierz laserowy
- Torba
- Oryginalna instrukcja obsługi

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Laser przeznaczony jest do mierzenia odległości, powierzchni i objętości.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel,

a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Zakres pracy: 0,05 - 60m
 Dokładność: +/- 2 mm
 Zasilanie: 1,5V, typ AAA (LR03) - 3 szt.
 Klasa lasera: 2
 Długość fali lasera: 635 nm
 Moc lasera: < 1 mW

5. Przed uruchomieniem

Wkładanie/wymiana baterii (rys. 2)

- Wyłączyć urządzenie.
- Zdjąć pokrywę komory na baterie (6) - w tym celu wcisnąć do środka zamknięcie (a) i podnieść pokrywę.
- Włożyć baterie (b), zwracając przy tym uwagę na odpowiednie położenie biegunów.
- Z powrotem włożyć pokrywę komory baterii i zwrócić uwagę na to, aby zamknięcie się zatrasnęło.

6. Obsługa

Wskazówka!

Warunki otoczenia jak np. światło słoneczne lub powierzchnie, które słabo odbijają wiązkę laserową, mogą wpłynąć na zakres i dokładność pomiaru i pogorszyć jakość wyniku pomiaru.

6.1 Przyciski funkcyjne (rys. 3)

- A Włącznik/przycisk pomiaru
- B Bluetooth ON/OFF - dźwięk ON/OFF
- C Przycisk opcji pomiaru
- D Dodawanie
- E Wyłącznik / kasowanie
- F Odejmnowanie
- G Wybór punktu odniesienia pomiaru odległości / Wybór jednostki pomiarowej

6.2 Włączanie/wyłączanie lasera

- Nacisnąć włącznik/przycisk pomiaru (A), aby włączyć laser.
- Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 1 sekundę wyłącznik (E), aby wyłączyć laser.

6.3 Włączanie/wyłączanie dźwięku (rys. 3 poz. 4B) Aby włączyć lub wyłączyć dźwięk należy nacisnąć i przytrzymać przez ok. 1 sekundę przycisk (B).

6.4 Menu (rys. 3 poz. 4 C)

W menu można wybrać poszczególne funkcje.

- Nacisnąć przycisk C, aby otworzyć menu.
- Naciskać kilkakrotnie przycisk C aż zostanie oznaczona żądana funkcja.
- Aby potwierdzić wybór danej funkcji nacisnąć przycisk A.

6.5 Ustawienie jednostki pomiarowej (rys 3 poz. 4 G)

Domyślną jednostką pomiarową jest metr (m). Oprócz tego istnieje możliwość wyboru 3 innych jednostek pomiarowych. Nacisnąć i przytrzymać przycisk G aż jednostka pomiarowa się zmieni. Powtarzać czynność tak długo, aż zostanie wybrana odpowiednia jednostka pomiarowa.

6.6 Ustawienie punktu odniesienia (rys. 4)

Pomiary mogą być wykonywane z 3 różnych punktów odniesienia urządzenia. Nacisnąć krótko przycisk G i wybrać żądany punkt odniesienia.

- Punkt odniesienia na przedniej krawędzi (patrz rys. 4a)
- Punkt odniesienia na tylnej krawędzi (patrz rys. 4a)
- Punkt odniesienia na rozkładanej stopce (patrz rys. 4b)

Punkt odniesienia można wybrać w każdej z funkcji pomiarowych.

6.7 Stosowanie funkcji pomiarowych

Wskazówka

Po zakończeniu pomiaru laser się automatycznie wyłącza. Nacisnąć włącznik/przycisk pomiaru

6.7.1 Funkcja: „Pomiar pojedynczej odległości“

Symbol (rys. 5)

Postępowanie:

- 1x przycisk A
- Włączyć urządzenie
- Przycisk C+A: Otworzyć menu i wybrać funkcję (patrz 6.4)
- ewentualnie przycisk G: Wybrać punkt odniesienia na urządzeniu (patrz 6.6)
- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt
- 1x przycisk A: Wykonać pomiar
→ Wynik pomiaru wyświetlany jest na dole ekranu w metrach.

6.7.2 Funkcja: „Pomiar powierzchni“

Symbol (rys. 6)

Postępowanie:

- 1x przycisk A:
- Włączyć urządzenie
- Przycisk C+A Otworzyć menu i wybrać funkcję (patrz 6.4)
- ewentualnie przycisk G: Wybrać punkt odniesienia na urządzeniu (patrz 6.6)
- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt
- 1x przycisk A: Zmierzyć długość powierzchni
- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt
- 1x przycisk A: Zmierzyć szerokość powierzchni
→ Wynik pomiaru wyświetlany jest na dole ekranu w metrach kwadratowych (m²).

6.7.3 Funkcja: „Pomiar objętości“

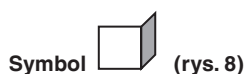
Symbol (rys. 7)

Postępowanie:

- 1x przycisk A:
- Włączyć urządzenie
- Przycisk C+A Otworzyć menu i wybrać funkcję (patrz 6.4)
- ewentualnie przycisk G: Wybrać punkt odniesienia na urządzeniu (patrz 6.6)
- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt
- 1x przycisk A: Zmierzyć długość pomieszczenia
- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt

- 1x przycisk A: Zmierzyć wysokość pomieszczenia
- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt
- 1x przycisk A: Zmierzyć szerokość pomieszczenia
→ Wynik pomiaru wyświetlany jest na dole ekranu w metrach sześciennych (m³).

6.7.4 Funkcja: „Pomiar dwóch sąsiadujących ze sobą powierzchni“



Symbol (rys. 8)

Postępowanie:

- 1x przycisk A:
- Włączyć urządzenie
- Przycisk C+A Otworzyć menu i wybrać funkcję (patrz 6.4)
- ewentualnie przycisk G: Wybrać punkt odniesienia na urządzeniu (patrz 6.6)
- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt
- 1x przycisk A: Zmierzyć wysokość powierzchni
- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt
- 1x przycisk A: Zmierzyć długość 1. powierzchni
- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt
- 1x przycisk A: Zmierzyć długość 2. powierzchni
→ Wynik pomiaru wyświetlany jest na dole ekranu w metrach kwadratowych (m²).

6.7.5 „Dodawanie/odejmowanie wyników (rys. 9)“

Postępowanie:

Wskazówka!

W funkcjach odległości, powierzchni i objętości istnieje możliwość dodawania lub odejmowania od siebie poszczególnych wyników.

- 1x przycisk A:
- Włączyć urządzenie
- Przycisk C+A Otworzyć menu i wybrać funkcję (patrz 6.4)
- Odległość, powierzchnia, objętość
- Wykonać pomiary (tak jak opisano wyżej)
- 1x przycisk D (+): Dodawanie kolejnego pomiaru
- 1x przycisk F (-): Odejmowanie kolejnego pomiaru
→ Wynik pomiaru wyświetlany jest na dole

ekranu w metrach.

6.7.6 Funkcja: „Funkcja wytyczania odległości(min. 10 cm = 0,1 m)“

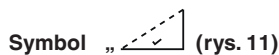


Symbol (rys. 10)

Postępowanie:

- 1x przycisk A: Włączyć urządzenie
- Ewentualnie przycisk G (przez ok. 1 sekundę): Jeżeli dźwięk jest wyłączony, włączyć dźwięk (patrz 6.3)
- Przycisk C+A Otworzyć menu i wybrać funkcję (patrz 6.4)
- Ewentualnie przycisk G: Wybrać punkt odniesienia na urządzeniu (patrz 6.6)
- Przycisk D (+): Zwiększyć wybraną wartość (1,000 m)
- Przycisk F (-): Zmniejszyć wybraną wartość (1,000 m)
- 1x przycisk A: Pomiar
- Przemieszczać urządzenie do tyłu od punktu 0
→ Pomiar ciągły: Im krótsze odstępy czasu pomiędzy kolejnymi piknięciami, tym bliżej jest się do wybranej odległości.

6.7.7 Funkcja: „Pośredni pomiar odległości 1“ (Przyprostokątna przy kącie (b) przy zastosowaniu twierdzenia Pitagorasa)



Symbol (rys. 11)

Postępowanie:

- Przycisk A: Włączyć urządzenie
- Przycisk C+A Otworzyć menu i wybrać podrzędną funkcję (patrz 6.4)
- Ewentualnie przycisk G: Wybrać punkt odniesienia na urządzeniu (patrz 6.6)

Uwaga!

Wybrany odcinek, w tym przypadku przyprostokątna przy kącie (b), i przyprostokątna naprzeciw kąta (a) muszą znajdować w stosunku do siebie pod kątem prostym (patrz rys. 11).

Wskazówka!

Mierzona jest tylko przeciwprostokątna (c). Kąt nachylenia pomiędzy odcinkami (c) i (b) mierzony jest automatycznie przez urządzenie. Jako wynik wyświetlana jest wyłącznie obliczona długość odcinka (b), czyli przyprostokątnej przy kącie.

- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt
- 1x przycisk A: Zmierzyć długość przeciwprostokątnej (c)
→ Długość przeciwprostokątnej przy kącie (b) wyświetlana jest na dole ekranu w metrach

6.7.8 Funkcja: „Pośredni pomiar odległości 2” (Przyprostokątna naprzeciw kąta (a) przy zastosowaniu twierdzenia Pitagorasa)

Symbol  (rys. 12)

Postępowanie:

- Przycisk A: Włączyć urządzenie
- Przycisk C+A Otworzyć menu i wybrać podrzędną funkcję (patrz 6.4)
- Ewentualnie przycisk G: Wybrać punkt odniesienia na urządzeniu (patrz 6.6)

Uwaga!

Wybrany odcinek, w tym przypadku przyprostokątna naprzeciw kąta (a), i przyprostokątna przy kącie (b) muszą znajdować w stosunku do siebie pod kątem prostym (patrz rys. 12).

Wskazówka!

Mierzona jest tylko przeciwprostokątna (c). Kąt nachylenia pomiędzy odcinkami (c) i (b) mierzony jest automatycznie przez urządzenie. Jako wynik wyświetlana jest wyłącznie obliczona długość odcinka (a), czyli przyprostokątnej naprzeciw kąta.

- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt
- 1x przycisk A: Zmierzyć długość przeciwprostokątnej (c)
→ Długość przeciwprostokątnej naprzeciw kąta (a) wyświetlana jest na dole ekranu w metrach

6.7.9 Funkcja: „Pośredni pomiar odległości 3” (Odcinek (a') przyprostokątnej naprzeciw kąta (a) przy zastosowaniu twierdzenia Pitagorasa)

Symbol  (rys. 13)

Postępowanie:

- Przycisk A: Włączyć urządzenie
- Przycisk C+A Otworzyć menu i wybrać podrzędną funkcję (patrz 6.4)
- Ewentualnie przycisk G: Wybrać punkt odniesienia na urządzeniu (patrz 6.6)

Uwaga!

Przyprostokątna naprzeciw kąta (a), której odcinek (a') jest przedmiotem pomiaru, i przyprostokątna przy kącie (b) muszą znajdować w stosunku do siebie pod kątem prostym (patrz rys. 13).

Wskazówka!

Mierzone są tylko 1. i 2. przeciwprostokątna (c1, c2). Kąt nachylenia pomiędzy odcinkami (c) i (b) mierzony jest automatycznie przez urządzenie. Jako wynik wyświetlana jest obliczona na tej podstawie długość odcinka (a') z całej przyprostokątnej naprzeciw kąta (a).

- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt
- 1x przycisk A: Zmierzyć długość 1. przeciwprostokątnej (c1)
- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt
- 1x przycisk A: Zmierzyć długość 2. przeciwprostokątnej (c2)
→ Długość odcinka (a') przyprostokątnej naprzeciw kąta (a) wyświetlana jest na dole ekranu w metrach

6.7.10 Funkcja: „Pomiar ciągły odległości (min/max)”

Symbol  (rys. 14)

Postępowanie:

- 1x przycisk A:
- Włączyć urządzenie
- Przycisk C+A Otworzyć menu i wybrać funkcję (patrz 6.4)
- ewentualnie przycisk G: Wybrać punkt odniesienia na urządzeniu (patrz 6.6)
- 1x przycisk A: Włączyć laser
- Skierować laser na odpowiedni punkt
- 1x przycisk A: Wykonać pomiar w sposób ciągły
→ Min: wyświetlany jest najmniejszy wynik pomiaru (rys. 14a)
→ Max: wyświetlany jest największy wynik pomiaru (rys. 14b)
Na dole wyświetlany jest aktualny wynik pomiaru w czasie rzeczywistym

6.7.11 Funkcja: „Poziomica/kątomierz“

Symbol  (rys. 15)

Postępowanie:

- Przycisk A: Włączyć urządzenie
- Przycisk C+A Otworzyć menu i wybrać funkcję (patrz 6.4)
 - Kąt nachylenia 0° - 20° (urządzenie w pozycji leżącej): Funkcja poziomicy
 - Kąt nachylenia 20° - 90°: Kątomierz

6.7.12 Pamięć (rys. 3 / poz. 4 C, D, E, F)

Symbol: 

Ostatnie 50 zmierzonych wartości zapisywane jest automatycznie w pamięci urządzenia. Aby otworzyć pamięć, postępować w następujący sposób

- Przycisk A: Włączyć urządzenie
- Przycisk C+A Otworzyć menu i wybrać funkcję (patrz 6.4)

Aby szukać w pamięci należy użyć przycisków D (+) i F (-).

Aby usunąć z pamięci zapisane wartości, nacisnąć przycisk E.

6.8 Usuwanie z pamięci zapisanych wartości (rys. 3 / poz. 4 E)

Aby usunąć z pamięci błędnie zmierzone wartości należy krótko nacisnąć przycisk E. Następnie można powrócić do wykonywania pomiarów.

6.9 Bluetooth® (rys. 3 / poz. 4 B)

Urządzenie można połączyć przez Bluetooth® ze smartfonem lub tabletem i przy pomocy aplikacji Einhell Measure Assistant dokumentować wyniki pomiarów.

Nawiązać połączenie przez Bluetooth®:

- Nacisnąć krótko przycisk B, aby włączyć Bluetooth®.
- Włączyć Bluetooth® w smartfonie lub tablecie.
- Przy użyciu aplikacji Einhell Measure Assistant można połączyć urządzenie ze smartfonem lub tabletem.

Aplikację Einhell Measure Assistant można pobrać w sklepie odpowiednim dla danego systemu.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

7.1 Czyszczenie

Na czas przechowywania i transportowania należy włożyć przyrząd pomiarowy do futerału, który został dostarczony wraz z urządzeniem. Utrzymywać dalmierz laserowy w czystości. Nigdy nie zanurzać narzędzia pomiarowego w wodzie lub innych cieczach. W przypadku lekkich zabrudzeń urządzenia wytrzeć je wilgotną ściereczką. Nigdy nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Należy dbać o stan soczewki odbioru sygnału.

7.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.3 Zamawianie części zamiennych i osprzętu:

Zamawiając części zamienne należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej: www.isc-gmbh.info



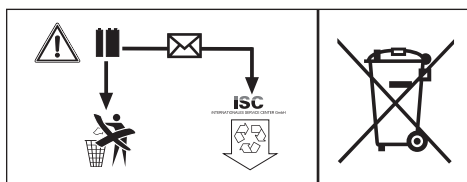
Wskazówka! Dla osiągnięcia doskonałych rezultatów polecamy stosować doskonałej jakości wyposażenie produkowane przez firmę **kwb** ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

Utylizacja baterii

Baterie zawierają niebezpieczne dla środowiska materiały. Nie wyrzucać baterii do śmieci, nie wrzucać ich do ognia lub wody! Baterie należy oddawać do punktów zbiorczych, poddawać recyklingowi bądź utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. Zużyte baterie można przesłać na adres iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Tam producent zapewni ich właściwą utylizację.



9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Błędy i ich przyczyny

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Możliwa przyczyna	Za niski poziom naładowania baterii / baterie są rozładowane	Zbyt szybki ruch podczas wykonywania pomiarów	Poza zakresem pracy: <0,05 m lub > 60 m	Za słaby sygnał / za długi czas pomiaru
Sposób usuwania	Wymienić baterie na nowe	Podczas wykonywania pomiaru trzymać urządzenie w bezruchu	Wykonywać pomiary tylko w zakresie pracy urządzenia (0,05 - 60 m)	Zwiększyć odbijanie wiązki od powierzchni, np. przez nałożenie na nią białej kartki papieru.



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.isc-gmbh.info. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Содержание

1. Указания по технике безопасности
2. Состав устройства и состав упаковки
3. Использование в соответствии с назначением
4. Технические данные
5. Перед вводом в эксплуатацию
6. Обращение с устройством
7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей
8. Утилизация и вторичное использование
9. Хранение
10. Неисправности и их причины

RUS



Опасность! - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Опасность!

Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

Специальные указания по использованию лазера



Осторожно: лазерное излучение
Запрещено смотреть в направлении источника излучения
Класс лазера 2



- Запрещено смотреть по лучу в направлении источника излучения.
- Запрещено направлять луч лазера на отражающие поверхности, на людей и на животных. Луч лазера даже небольшой мощности может повредить органы зрения.
- Осторожно – если Вы будете осуществлять действия отличные от действий, описанных в данном руководстве, то воздействие луча лазера может оказаться опасным для здоровья.
- Запрещено открывать модуль лазера.
- Запрещено изменять конструкцию лазера для увеличения мощности лазера.
- Изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности при использовании батарей

Использование батарей

- Установка батарей при включенном лазере может привести к несчастным случаям.
- Использование батарей не по назначению может стать причиной утечки их содержимого. Избегайте контакта с электролитом батареи. В случае попадания электролита на кожу необходимо промыть пораженное место проточной водой. При попадании электролита в глаза следует немедленно промыть их струей воды и обратиться к врачу.
- Вытекающий из батареи электролит может вызвать раздражение кожи и ожоги.
- Не допускайте воздействия на батареи прямых солнечных лучей, открытого огня и других источников тепла.
- Не заряжайте повторно батареи, которые для этого не предназначены. Опасность взрыва!
- Храните батареи в недоступном для детей месте, не замыкайте их накоротко и не разбирайте их.
- В случае проглатывания батареи следует немедленно обратиться к врачу.
- При необходимости очистите контакты батареи и устройства перед установкой.
- При установке батарей соблюдайте полярность.
- Незамедлительно извлекайте

разряженные батареи из устройства. В противном случае повышается риск утечки элементов питания.

- Заменяйте все батареи одновременно.
- Устанавливайте только батареи одного типа, не используйте одновременно батареи разных типов, а также старые и новые батареи.
- Убедитесь, что после использования устройство было выключено.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, батареи следует извлечь.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1)

1. Датчик
2. Лазер
3. Дисплей
4. Кнопочная панель
5. Откидной упор
6. Крышка батарейного отсека

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковке и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям

играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубнуть от удушья!

- Лазерный дальномер
- Сумка
- Оригинальное руководство по эксплуатации

3. Использование в соответствии с назначением

Лазерный дальномер предназначен для измерения расстояний, расчета площадей и объемов.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его назначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим назначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Дальность измерения: 0,05–60 м
Точность: +/- 2 мм
Источник питания: 3 шт. мощностью 1,5 В, тип AAA (LR03)
Класс лазера: 2
Длина волны лазера: 635 нм
Мощность лазера: <1 мВт

5. Перед вводом в эксплуатацию

Установка/замена батарей (рис. 2)

- Выключите устройство.
- Снимите крышку батарейного отсека (6), нажав на фиксатор (а) по направлению вовнутрь и откинув крышку батарейного отсека вверх.
- Вставьте батареи (b), соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека на место, она должна зафиксироваться.

6. Обращение с устройством

Указание!

На точность и дальность измерений и, соответственно, на результаты измерений могут влиять факторы окружающей среды, например солнечное излучение или низкий коэффициент отражения.

6.1 Описание функциональных кнопок (рис. 3)

- A Кнопка включения/начала измерения
- B Вкл./выкл. функции Bluetooth – вкл./выкл. звука
- C Кнопка «Параметры измерения»
- D Сложение
- E Кнопка выключения/сброса
- F Вычитание
- G Выбор начальной точки измерения/выбор единицы измерения

6.2 Включение/выключение лазера

- Нажмите кнопку включения/начала измерения (A) для включения лазера.
- Для выключения лазера нажмите и удерживайте в течение 1 секунды кнопку выключения (E).

6.3 Включение/выключение звука (рис. 3, поз. 4 B)

Для включения или выключения звука нажмите кнопку (B) и удерживайте ее нажатой в течение 1 секунды.

6.4 Меню (рис. 3, поз. 4 C)

В меню можно выбирать отдельные функции.

- Нажмите кнопку C для входа в меню.
- Для выбора функции нажмите кнопку C нужное количество раз.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки A.

6.5 Настройка единицы измерения (рис. 3, поз. 4 G)

По умолчанию в качестве единицы измерения длины используется метр (м). Также предусмотрена возможность переключения между 3 другими единицами измерения. Нажмите и удерживайте кнопку G, пока не изменится единица измерения. Повторяйте эту операцию до тех пор, пока на дисплее не будет отображаться нужная единица измерения.

6.6 Настройка начальной точки измерения (рис. 4)

Измерение может производиться с 3 различных начальных точек устройства. Нажмите кнопку G и выберите нужную начальную точку.

- Начальная точка: передний край (см. рис. 4a)
- Начальная точка: задний край (см. рис. 4a)
- Начальная точка: откидной упор (см. рис. 4b)

Начальная точка может быть выбрана в любой функции.

6.7 Использование функций измерений

Указание

После завершения процесса измерения лазерный луч автоматически выключается. Нажмите кнопку включения/начала измерения.

6.7.1 Функция «Простое измерение расстояния»

символ (рис. 5)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки A для включения устройства
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки A для

- включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для проведения измерений
→ результат отображается в м внизу дисплея

6.7.2 Функция «Измерение площади поверхности»

символ  (рис. 6)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения длины
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения ширины
→ результат отображается в м² внизу дисплея

6.7.3 Функция «Измерение объема»

символ  (рис. 7)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения длины помещения
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения высоты помещения

- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения ширины помещения
→ результат отображается в м³ внизу дисплея

6.7.4 Функция «Измерение площади двух расположенных рядом друг с другом поверхностей»

символ  (рис. 8)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения высоты
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А 1. для измерения длины
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А 2. для измерения длины
→ результат отображается в м² внизу дисплея

6.7.5 «Сложение и вычитание результатов измерений (рис. 9)

Порядок действий:

Указание!

Сложение и вычитание результатов может производиться в функциях измерения расстояния, площади и объема.

- Однократное нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- (функции измерения расстояния, площади и объема)
- Измерение результатов (как описано

- выше)
- Однократное нажатие кнопки D (+) для добавления результата следующего измерения к предыдущему
- Однократное нажатие кнопки F (-) для вычитания результата следующего измерения из предыдущего
→ общий результат отображается в м внизу дисплея

6.7.6 Функция «Функция разбивки» (мин. 10 см = 0,1 м)



символ  (рис. 10)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки A для включения устройства
- При необходимости нажатие кнопки B (ок. 1 секунды) для включения звука, если он выключен (см. главу 6.3)
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Нажатие кнопки D (+) для увеличения предварительно заданного значения (1,000 м)
- Нажатие кнопки F (-) для уменьшения предварительно заданного значения (1,000 м)
- Однократное нажатие кнопки A для проведения измерений
- Перемещение устройства с точки 0 в обратном направлении
→ непрерывное измерение: частая подача звукового сигнала свидетельствует о скором прохождении заданного расстояния.

6.7.7 Функция «Косвенное измерение расстояния 1» (длины прилежащего катета (b) по теореме Пифагора)

символ  (рис. 11)

Порядок действий:

- Нажатие кнопки A для включения устройства
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции и подфункции (см. главу 6.4)

- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)

Внимание!

Нужная длина, в данном случае прилежащий катет (b), и противолежащий катет (a) должны находиться под прямым углом (см. рис. 11).

Указание!

Измеряется только гипотенуза (c). Дополнительно автоматически измеряется угол между сторонами (c) и (b). Отображаемое затем значение является рассчитанным прилежащим катетом (b).

- Однократное нажатие кнопки A для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки A для измерения гипотенузы (c)
→ длина прилежащего катета (b) отображается в м внизу дисплея

6.7.8 Функция «Косвенное измерение расстояния 2» (длины противолежащего катета (b) по теореме Пифагора)

символ  (рис. 12)

Порядок действий:

- Нажатие кнопки A для включения устройства
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции и подфункции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)

Внимание!

Нужная длина, в данном случае противолежащий катет (a), и прилежащий катет (b) должны находиться под прямым углом (см. рис. 12).

Указание!

Измеряется только гипотенуза (c). Дополнительно автоматически измеряется угол между сторонами (c) и (b). Отображаемое затем значение является рассчитанным противолежащим катетом (a).

- Однократное нажатие кнопки A для

- включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения гипотенузы (с)
→ длина противолежащего катета (а) отображается в м внизу дисплея

6.7.9 Функция «Косвенное измерение расстояния 3» (длины части (а') противолежащего катета (а) по теореме Пифагора)

символ  (рис. 13)

Порядок действий:

- Нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции и подфункции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)

Внимание!

Противолежащий катет (а), часть (а') которого должна быть измерена, и прилежащий катет (b) должны находиться под прямым углом (см. рис. 13).

Указание!

Измеряются 2 гипотенузы (с1, с2). Дополнительно автоматически измеряется угол между сторонами (с) и (b). Отображаемое затем значение является рассчитанной частью (а') всего противолежащего катета (а).

- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения первой гипотенузы (с1)
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения второй гипотенузы (с2)
→ длина части (а') противолежащего катета (а) отображается в м внизу дисплея

6.7.10 Функция «Непрерывное измерение расстояния (мин./макс. значение)»

символ  (рис. 14)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для непрерывного проведения измерения
→ мин.: отображается наименьший результат измерений (рис. 14а)
→ макс.: отображается наибольший результат измерений (рис. 14b)
В самом низу дисплея отображается текущий результат измерений в режиме реального времени.

6.7.11 Функция «Функция нивелировки (ватерпас)/угломер»

символ  (рис. 15)

Порядок действий:

- Нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
→ угол наклона в диапазоне от 0° до 20° (устройство находится в горизонтальном положении): функция нивелировки (ватерпас)
→ угол наклона в диапазоне от 20° до 90°: угломер

6.7.12 Память устройства (рис. 3, поз. 4 С, D, E, F)

Символ: 

Последние 50 измеренных значений автоматически сохраняются в памяти устройства. Для входа в память соблюдайте следующий порядок действий:

- Нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)

- С помощью кнопок D (+) и F (-) можно осуществлять поиск в памяти устройства. Для удаления сохраненных значений нажмите кнопку E.

6.8 Удаление значений (рис. 3, поз. 4 E)

Для удаления неверно измеренных значений нажмите кнопку E. После этого может проводиться дальнейшее измерение.

6.9 Функция Bluetooth® (рис. 3, поз. 4 B)

Можно подключить измерительное устройство к смартфону или планшету через Bluetooth® и записать результаты измерений с помощью специального приложения Einhell Measure Assistant.

Подключение через Bluetooth®:

- Нажмите кнопку B для включения функции Bluetooth®.
- Включите Bluetooth® на смартфоне или планшете.
- С помощью приложения Einhell Measure Assistant можно подключить измерительное устройство к смартфону или планшету.

Приложение Einhell Measure Assistant можно скачать в соответствующих магазинах.

7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

7.1 Очистка

Хранение и транспортировка измерительного инструмента может осуществляться только в входящем в комплект поставки футляре. Необходимо всегда содержать лазерный дальномер в чистоте. Не погружайте измерительный инструмент в воду или другие жидкости. Удаляйте небольшие загрязнения на устройстве при помощи влажной ветоши. Не используйте чистящие средства и растворители. Осторожно обращайтесь с приемной линзой.

7.2 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

7.3 Заказ запасных частей и принадлежностей

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:

- тип устройства
 - артикульный номер устройства
 - идентификационный номер устройства
 - номер необходимой запасной части
- Актуальные цены и информацию можно найти на сайте www.isc-gmbh.info.



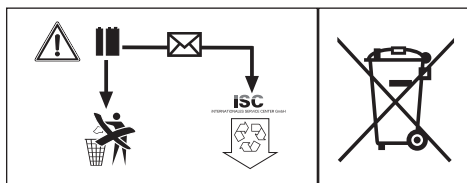
Рекомендация! Для хорошего результата работы мы рекомендуем высококачественные принадлежности
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

Утилизация аккумуляторных батарей

В батареях используются опасные для окружающей среды материалы. Не выбрасывайте батареи с бытовыми отходами, не бросать их в огонь или воду. Батареи следует собирать, направлять на вторичную переработку или утилизировать безопасным для окружающей среды способом. Использованные батареи необходимо отправить компании iSC GmbH по адресу: Eschenstraße 6 in D-94405 Landau (Германия). Производитель позаботится о правильной утилизации.



9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

10. Неисправности и их причины

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Возможные причины	Низкий заряд/полный разряд батареи	Слишком быстрое движение во время процесса измерения	Нахождение за пределами дальности действия прибора: <0,05 м или > 60 м	Слишком слабый сигнал/ длительное время измерения
Устранение	Заменить старые батареи новыми	Удерживать спокойно прибор при проведении измерения	Выполнять измерение в пределах дальности действия прибора (0,05–60 м)	Повысить коэффициент отражения луча от поверхности, например, путем использования белого листа



Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2012/19/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

Сохраняется право на технические изменения

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель, наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового устройства нижеупомянутого производителя, которое вы приобрели, связанные с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов устройства или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и требований техники безопасности, воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или недостаточного ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли, повреждения при транспортировке), применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении);
 - повреждения устройства или частей устройства, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом.
4. Гарантийный срок составляет 24 месяца, отсчет начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течение двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к продлению гарантийного срока, также при оказании такой услуги отсчет нового гарантийного срока на устройство или возможно установленные детали не начинается заново. Это условие действует также при обращении в местный сервисный отдел.
5. Для предъявления гарантийных требований сообщите о неисправности устройства на сайте www.isc-gmbh.info. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса.

Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.

Cuprins

1. Indicații de siguranță
2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării
3. Utilizarea conform scopului
4. Date tehnice
5. Înainte de punerea în funcțiune
6. Operare
7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb
8. Eliminarea și reciclarea
9. Lagăr
10. Erori și cauzele acestora

RO



Pericol! – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță**Pericol!****Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răni grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Indicații speciale pentru laser

Vorsicht: Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2 **Atenție: Iradiere laser**
Nu priviți direct spre rază
Clasa laser 2



- Nu priviți niciodată direct în direcția razei laser.
- Nu orientați niciodată raza laser spre suprafețe reflectorizante și spre persoane sau animale. Chiar și o rază laser cu putere redusă poate cauza afecțiuni oftalmologice.
- Atenție - dacă sunt efectuate alte proceduri în afară de cele prezentate în aceste instrucțiuni, acest lucru poate duce la o expunere periculoasă la iradiere.

- Nu deschideți niciodată modulul laser.
- La laser nu se vor efectua nici un fel de modificări pentru mărirea purerii laserului.
- Producătorul nu își preia nicio răspundere pentru pagube care se produc datorită nerespectării acestor indicații de siguranță.

Indicații de siguranță pentru baterii**Folosirea bateriilor**

- Montarea bateriilor cu laserul în funcțiune poate duce la accidente.
- Utilizarea necorespunzătoare a bateriilor poate duce la scurgerea bateriilor. Evitați contactul cu lichidul din baterii. În cazul în care ajungeți în contact cu lichidul din baterii curățați acea parte a corpului sub jet de apă. Dacă ajunge lichid din baterii la ochi, consultați în plus imediat un medic.
- Lichidul scurs din baterii poate duce la iritarea pielii și la arsuri.
- Nu expuneți bateriile niciodată la căldură excesivă, de exemplu la soare, foc sau alte surse de căldură similare.
- Nu reîncărcați niciodată baterii care nu sunt adecvate în acest sens. Pericol de explozie!
- Țineți copiii la distanță de baterii, nu le scurtcircuitați sau nu le desfaceți.
- Consultați imediat un medic, în cazul în care ați înghițit o baterie.
- Dacă este necesar, curățați contactele bateriei și ale aparatului înainte de introducerea bateriilor.
- Respectați polaritatea corectă la introducerea bateriilor.
- Îndepărtați imediat bateriile uzate din aparat. Există pericol ridicat de scurgere.
- Schimbați întotdeauna toate bateriile concomitent.
- Introduceți în aparat numai baterii de același tip, nu utilizați tipuri diferite de baterii sau concomitent baterii vechi și noi.
- Asigurați-vă că aparatul este decuplat după utilizare.
- Îndepărtați bateriile din aparat, în cazul în care acesta nu este folosit timp mai îndelungat.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1)

1. Senzor
2. Laser
3. Afișaj
4. Câmp de taste
5. Opritor rabatabil
6. Capac compartiment de baterii

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Telemetru cu laser
- Geantă
- Instrucțiuni de utilizare originale

3. Utilizarea conform scopului

Laserul se pretează la măsurarea distanțelor, suprafețelor și volumurilor.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării

neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrate, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Rază de acțiune: 0,05 - 60m
 Precizie: +/- 2 mm
 Alimentarea cu curent: ...3x 1,5V, Typ AAA (LR03)
 Clasa laser: 2
 Lungimea unde laser: 635 nm
 Putere laser: < 1 mW

5. Înainte de punerea în funcțiune

Montarea / schimbarea bateriilor (Fig. 2)

- Deconectați aparatul.
- Îndepărtați capacul compartimentului de baterii (6) apăsând închizătoarea (a) și ridicați capacul compartimentului de baterii.
- Așezați bateriile (b) în compartiment, țineți cont de polaritatea corectă.
- Puneți la loc din nou capacul compartimentului de baterii și fiți atenți la blocarea închizătorii.

6. Operare

Indicație!

Distanța de măsurare și exactitatea măsurătorii pot fi influențate de anumiți factori ai mediului înconjurător, de exemplu lumina solară sau un grad de reflexie redus și pot afecta calitatea rezultatului de măsurare.

6.1 Descrierea tastelor funcționale (Fig. 3)

- A Tasta de pornire / măsurare
- B Bluetooth pornit/oprit - ton pornit/oprit
- C Tastă opțiuni de măsurare
- D Adunare
- E Tastă oprire / ștergere
- F Scădere
- G Selectarea punctului de reper pentru

măsurarea distanței / Selectarea unității de măsură

6.2 Pornire / oprire laser

- Pentru pornirea laserului apăsați tasta de pornire/măsurare (A).
- Pentru a opri laserul apăsați tasta de oprire (E) și țineți-o apăsată cca. 1 secundă.

6.3 Pornirea /oprirea tonului (Fig. 3 Poz. 4 B)

Apăsați tasta (B) și țineți-o apăsată cca. 1 secundă pentru a porni sau opri tonul.

6.4 Meniu (Fig. 3 Poz. 4 C)

În meniu puteți selecta funcțiile individuale.

- Apăsați tasta C pentru a ajunge la acest meniu.
- Apăsați acum tasta C de atâtea ori, până când ați marcat funcția dorită.
- Confirmați funcția dorită prin apăsarea tastei A.

6.5 Reglarea unității de măsură (Fig. 3 Poz. 4 G)

În mod standard este reglat ca unitate de măsură metrul (m). Puteți însă selecta și între alte 3 unități de măsură. Apăsați tasta G și țineți-o apăsată până când se schimbă unitatea de măsură. Repetați acest procedeu până când este afișată unitatea de măsură dorită.

6.6 Reglarea punctului de reper (Fig. 4)

Măsurarea se poate efectua din 3 puncte de reper diferite ale aparatului. Apăsați scurt în acest scop tasta G și alegeți punctul de reper dorit.

- Punct de reper muchie anterioară (a se vedea figura 4a)
- Punct de reper muchie posterioară (a se vedea figura 4a)
- Punct de reper opritor rabatabil (a se vedea figura 4b)

Punctul de reper poate fi selectat la utilizarea oricărei funcții.

6.7 Utilizarea funcției de măsurare

Indicație

După finalizarea unei măsurători raza laser se decuplează automat. Apăsați tasta de pornire/măsurare.

6.7.1 Funcție: „Măsurarea distanțelor simple“

Simbol  (Figura 5)

Procedură:

- 1x tasta A
- pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurare
→ Rezultatul este afișat jos în m

6.7.2 Funcție: „Măsurarea suprafețelor“

Simbol  (Figura 6)

Procedură:

- 1x tasta A:
- pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea lungimii suprafeței
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea lățimii suprafeței
→ Rezultatul este afișat jos în m2

6.7.3 Funcție: „Măsurarea volumului“

Simbol  (Figura 7)

Procedură:

- 1x tasta A:
- pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea lungimii încăperii
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea înălțimii încăperii
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea lățimii încăperii
→ Rezultatul este afișat jos în m3

6.7.4 Funcție: „Măsurarea a două suprafețe alăturate“

Simbol  **(Figura 8)**

Procedură:

- 1x tasta A:
- pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea înălțimii suprafeței
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea lungimii primei suprafețe
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea lungimii celei de-a doua suprafețe
→ Rezultatul este afișat jos în m2

6.7.5 „Adunarea/Scăderea rezultatelor“ (Fig. 9)

Procedură:

Indicație!

Rezultatele pot fi adunate respectiv scăzute în cazul utilizării funcțiilor distanță, suprafață și volum.

- 1x tasta A:
- pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
- distanță, suprafață, volum)
- Măsurarea rezultatelor (precum descris mai sus)
- 1x tasta D (+): adunarea noilor măsurători
- 1x tasta F (-): scăderea noilor măsurători
→ Rezultatul este afișat jos în m

6.7.6 Funcție: „Funcția de delimitare (min. 10 cm = 0,1 m)



Simbol  **(Figura 10)**

Procedură:

- 1x tasta A: pornirea aparatului
- Eventual tasta B (cca. 1 secundă): pornirea tonului, în cazul în care este oprit (a se vedea 6.3)
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea

funcției (a se vedea 6.4)

- eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)
- Tasta D (+): mărirea valorii preselectate (1,000 m)
- Tasta F (-): reducerea valorii preselectate (1,000 m)
- 1x tasta A: măsurare
- Deplasați aparatul de la punctul 0 înapoi
→ Măsurătoare continuă: cu cât mai rapid devine tonul cu atât mai apropiată este distanța dorită.

6.7.7 Funcție: „Măsurarea indirectă a distanței 1 (cateta adiacentă (b) prin teorema lui Pitagora)

Simbol  **(Figura 11)**

Procedură:

- Tasta A: pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției și subfuncției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)

Atenție!

Lungimea dorită, în acest caz cateta adiacentă (b) și cateta opusă (a) trebuie să fie în unghi drept (a se vedea figura 11).

Indicație!

Este măsurată numai lungimea ipotenuzei (c). Unghiul de înclinare dintre lungimile (c) și (b) este măsurat automat în fond. Valoarea afișată reprezintă cateta adiacentă calculată (b).

- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea ipotenuzei (c)
→ Lungimea catetei adiacente (a) este afișată jos în m

6.7.8 Funcție: „Măsurarea indirectă a distanței 2 (Cateta opusă (a) prin teorema lui Pitagora)

Simbol  **(Figura 12)**

Procedură:

Tasta A: pornirea aparatului

- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției și subfuncției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)

Atenție!

Lungimea dorită, în acest caz cateta opusă (a) și cateta adiacentă (b) trebuie să fie în unghi drept (a se vedea figura 12).

Indicație!

Este măsurată numai lungimea ipotenuzei (c). Unghiul de înclinare dintre lungimile (c) și (b) este măsurat automat în fond. Valoarea afișată reprezintă cateta opusă calculată (a).

- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea ipotenuzei (c)
→ Lungimea catetei opuse (a) este afișată jos în m

6.7.9 Funcție: „Măsurarea indirectă a distanței 3(Partea (a') a catetei opuse (a) prin teorema lui Pitagora)

Simbol  (Figura 13)

Procedură:

- Tasta A: pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției și subfuncției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)

Atenție!

Cateta opusă (a) din care se măsoară partea (a') și cateta adiacentă (b) trebuie să fie în unghi drept (a se vedea figura 13).

Indicație!

Sunt măsurate prima și a doua ipotenuză (c1, c2). Unghiul de înclinare între lungimile (c) și (b) este măsurat automat în fond. Valoarea afișată reprezintă partea (a') a întregii catete opuse (a)

- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea primei ipotenuze (c1)
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea celei de-a doua ipotenuze (c2)
→ Lungimea părții (a') a catetei opuse (a) este afișat jos în m

6.7.10 Funcție: „Măsurare continuă a distanței (min./max.)“

Simbol  (Figura 14)

Procedură:

- 1x tasta A:
- pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurare continuă
→ Min.: este afișat cel mai mic rezultat al măsurătorii (Fig. 14a)
→ Max.: este afișat cel mai mare rezultat al măsurătorii (Fig. 14b)
Jos de tot este afișat rezultatul măsurătorii în timp real.

6.7.11 Funcție: „Funcție de nivelă (Nivelă cu bulă de aer) / Măsurare a unghiurilor“

Simbol  (Figura 15)

Procedură:

- Tasta A: pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
→ Interval de înclinare 0° - 20° (aparatul în poziție orizontală): funcție de nivelă (nivelă cu bulă de aer)
→ Interval de înclinare 20° - 90°: măsurarea unghiurilor

6.7.12 Memorie (Fig. 3 / Poz. 4 C, D, E, F)

Simbol: 

Ultimele 50 valori măsurate sunt memorate automat în memorie. Pentru a ajunge la memorie procedați precum urmează:

- Tasta A: pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)

Cu tastele D (+) și F (-) puteți căuta în memorie. Pentru ștergerea valorilor memorate apăsați tasta E.

6.8 Ștergerea valorilor (Fig. 3 / Poz. 4 E)

Pentru ștergerea unor valori eventual măsurate greșit, apăsați scurt tasta E. Apoi puteți efectua din nou măsurători.

6.9 Bluetooth® (Fig. 3 / Poz. 4 B)

Prin intermediul funcției Bluetooth® puteți conecta aparatul de măsurat cu smartphone-ul sau tableta dumneavoastră și printr-un App special Einhell Measure Assistant puteți documenta rezultatele măsurătorii.

Conectarea prin intermediul Bluetooth®:

- Apăsați scurt tasta B pentru a activa funcția Bluetooth®.
- Activați funcția Bluetooth® pe smartphone sau pe tabletă
- Prin intermediul App-ului Einhell Measure Assistant puteți conecta aparatul de măsurat cu smartphone-ul sau tableta dumneavoastră.

App-ul Einhell Measure Assistant îl puteți descărca dintr-un App Store corespunzător.

7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

7.1 Curățarea

Depozitați și transportați aparatul de măsurat numai în geanta de protecție livrată și păstrați telemetrul cu laser mereu curat. Nu scufundați aparatul de măsurat în apă sau alte lichide. În caz de murdărire ușoară a aparatului nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare, ștergeți-l doar cu o cârpă umedă. Lentila trebuie îngrijită cu multă atenție.

7.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.3 Comanda pieselor de schimb și accesoriilor:

La comanda pieselor de schimb trebuie menționate următoarele date:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.isc-gmbh.info



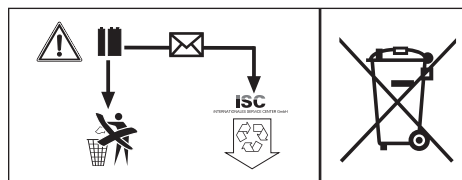
Tip! Pentru un rezultat bun de lucru recomandăm accesorii de înaltă calitate de la **kwib** ! www.kwib.eu
welcome@kwib.eu

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel reutilizabil sau poate fi readus în circuitul de valorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoierul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

Eliminarea bateriilor

Bateriile conțin materiale dăunătoare mediului înconjurător. Bateriile nu se vor arunca la gunoierul menajer, în foc sau în apă. Ele trebuie colectate, reciclate sau îndepărtate în mod ecologic. Trimiteți bateriile uzate la iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Acolo este garantată o îndepărtare corectă de către producător.



9. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

10. Erori și cauzele acestora

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Cauză posibilă	Nivel de încărcare al bateriilor prea scăzut/goale	Mișcare prea rapidă în timpul măsurării	În afara razei de acțiune: <0,05 m sau > 60 m	Semnal prea slab / Durată de măsurare prea lungă
Remediere	Înlocuiți bateriile vechi cu unele noi	Țineți aparatul liniștit în timpul măsurării	Măsurați în perimetrul razei de acțiune (0,05 - 60 m)	Măriți reflectia suprafeței, de exemplu cu o coală de hârtie albă



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativ de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei iSC GmbH.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarilor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți va rugăm aparatul la adresa noastră service:

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Περιεχόμενα

1. Υποδείξεις ασφαλείας
2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα
3. Σωστή χρήση
4. Τεχνικά χαρακτηριστικά
5. Πριν τη θέση σε λειτουργία
6. Χειρισμός
7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών
8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση
9. Φύλαξη
10. Hibák és azok okai



Κίνδυνος! – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Κίνδυνος!

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.**

Ειδικές υποδείξεις για το λέιζερ

Προσοχή: Ακτινοβολία λέιζερ
Μη κοιτάζετε στην ακτίνα
Κατηγορία λέιζερ 2



- Μη κοιτάζετε ποτέ άμεσα στην διαδρομή της ακτίνας.
- Μη τείνετε την ακτίνα λέιζερ ποτέ σε αντανακλούσες επιφάνειες, σε πρόσωπα ή ζώα. Ακόμη και ακτίνα λέιζερ χαμηλής ισχύος μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα μάτια.
- Προσοχή - εάν εκτελούνται άλλες από

τις μεθόδους που αναφέρονται εδώ, δεν αποκλείεται επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

- Ποτέ μην ανοίγετε το μοντούλ του λέιζερ.
- Δεν επιτρέπονται οι επεμβάσεις και τροποποιήσεις στο λέιζερ για την αύξηση της απόδοσή του.
- Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας.
- Υποδείξεις ασφαλείας για τις μπαταρίες
- Χρήση των μπαταριών
- Η τοποθέτηση των μπαταριών με ενεργοποιημένο λέιζερ μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Σε περίπτωση όχι σωστής χρήσης, μπορεί να προκληθεί διαρροή των μπαταριών. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό των μπαταριών. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό των μπαταριών, να καθαρίσετε αμέσως το τμήμα του σώματος με τρεχούμενο νερό. Εάν εισέλθει υγρό μπαταριών στα μάτια, να συμβουλευθείτε επιπροσθέτως αμέσως ένα γιατρό.
- Το υγρό που διαρρέει από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς και εγκαύματα.
- Ποτέ μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε ψηλές θερμοκρασίες όπως σε ακτινοβολία ηλίου, φωτιά ή κάτι παρόμοιο.
- Ποτέ μη φορτίζετε μία μπαταρία, εάν πρόκειται για μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Κίνδυνος έκρηξης!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά, μη τις βραχυκυκλώνετε και μη της αποσυναρμολογείτε.
- Συμβουλευθείτε αμέσως ένα γιατρό σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας.
- Εάν χρειαστεί, να καθαρίσετε τις επαφές των μπαταριών και της συσκευής πριν την τοποθέτηση των μπαταριών.
- Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών να προσέχετε την σωστή πολικότητα.
- Να αφαιρείτε αμέσως τις αδύναμες μπαταρίες από τη συσκευή. Υφίσταται κίνδυνος διαρροής.
- Να αλλάζετε όλες τις μπαταρίες συγχρόνως.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ίδιου τύπου, μη χρησιμοποιείτε διαφορετικού τύπου ή μεταχειρισμένες και καινούργιες μπαταρίες μαζί.
- Σιγουρευτείτε πως απενεργοποιήθηκε η συσκευή μετά τη χρήση.

- Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)

1. Αισθητήρας
2. Λέιζερ
3. Οθόνη
4. Πληκτρολόγιο
5. αναδιπλώνόμενο τέρμα
6. Κάλυμμα μπαταρίας

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Μετρητής απόστασης λέιζερ
- Τσάντα
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

3. Σωστή χρήση

Η συσκευή λέιζερ προορίζεται για τη μέτρηση αποστάσεων, επιφανειών και όγκων.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εμβέλεια: 0,05 - 60m
Ακρίβεια: +/- 2 mm
Παροχή ρεύματος: ... 3x 1,5V, τύπου AAA (LR03)
Κατηγορία λέιζερ 2
Μήκος κυμάτων λέιζερ: 635 nm
Ισχύς λέιζερ: < 1 mW

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Τοποθέτηση/αλλαγή μπαταρίας (εικ. 2)

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (6) πιέζοντας το κλείσιμο (a) προς τα μέσα και ανοίγοντας το καπάκι προς τα επάνω.
- Βάλτε τις μπαταρίες (b) μέσα προσέχοντας τη σωστή θέση των πόλων.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών και προσέξτε να κουμπώσει καλά.

6. Χειρισμός

Υπόδειξη!

Το μήκος μέτρησης και η ακρίβεια μέτρησης μπορεί να επηρεαστούν από περιβαλλοντικές συνθήκες όπως π. χ. ηλιακό φως ή όχι καλή ανάκλαση και συνεπώς να νοθεύσουν το αποτέλεσμα της μέτρησης.

6.1 Περιγραφή των λειτουργικών πλήκτρων (εικ. 3)

- A Πλήκτρο ενεργοποίησης/μέτρησης
- B Bluetooth ON/OFF - Ήχος ON/OFF
- C Πλήκτρο επιλογής μέτρησης
- D Πρόσθεση
- E Πλήκτρο απενεργοποίησης/διαγραφής
- F Αφαίρεση
- G Επιλογή του σημείου μέτρησης/επιλογή μονάδας μέτρησης

6.2 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λείζερ

- Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/μέτρησης (A) για να ενεργοποιήσετε το λείζερ.
- Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο επί περίπου 1 δευτερόλεπτο το πλήκτρο απενεργοποίησης (E) για να απενεργοποιήσετε το λείζερ.

6.3 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ήχου (εικ. 3 αρ. 4 B)

Πιέστε το πλήκτρο (B) και κρατήστε το πιεσμένο επί περίπου 1 δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ήχο.

6.4 Μενού (εικ. 3 αρ. 4 C)

Στο μενού μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στις επί μέρους λειτουργίες.

- Πιέστε το πλήκτρο C για να μπειτε στο μενού.
- Πιέστε τώρα το πλήκτρο C μέχρι να μαρκάρετε την επιθυμούμενη λειτουργία.
- Επιβεβαιώστε την επιθυμούμενη λειτουργία με το πλήκτρο A.

6.5 Ρύθμιση της μονάδας μέτρησης (εικ. 3 αρ. 4 G)

Σαν στάνταρ έχει ρυθμιστεί η μονάδα μέτρησης με μέτρα (m). Μπορείτε όμως να επιλέξετε και ανάμεσα σε 3 άλλες μονάδες. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο G μέχρι να αλλάξει η μονάδα. Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτή μέχρι να προβληθεί η μονάδα που θέλετε.

6.6 Ρύθμιση σημείου αναφοράς (εικ. 4)

Μπορείτε να μετρήσετε από 3 διαφορετικά

σημεία αναφοράς στη συσκευή. Πιέστε σύντομα το πλήκτρο G και επιλέξτε το σημείο αναφοράς που θέλετε.

- Σημείο αναφοράς μπροστινή άκρη (βλέπε εικ. 4a)
- Σημείο αναφοράς πίσω άκρη (βλέπε εικ. 4a)
- Σημείο αναφοράς αναδιπλωμένο τέρμα (βλέπε εικ. 4b)

Το σημείο αναφοράς μπορεί να επιλεγεί σε κάθε λειτουργία.

6.7 Χρήση λειτουργιών μέτρησης

Υπόδειξη

Μετά το πέρας μίας μέτρησης το λείζερ σβήνει αυτόματα. Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/μέτρησης.

6.7.1 Λειτουργία: „Μέτρηση απλής απόστασης“

Σύμβολο (εικ. 5)

Διαδικασία:

- 1x πλήκτρο A
- Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση
→ το αποτέλεσμα προβάλλεται κάτω

6.7.2 Λειτουργία: „Μέτρηση επιφανειών“

Σύμβολο (εικ. 6)

Διαδικασία:

- 1x πλήκτρο A:
- Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση μήκους επιφάνειας
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση πλάτους
→ το αποτέλεσμα προβάλλεται κάτω σε m²

6.7.3 Λειτουργία: „Μέτρηση όγκου“

Σύμβολο  (εικ. 7)

Διαδικασία:

- 1x πλήκτρο A:
- Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. σελ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση μήκους χώρου
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση ύψους χώρου
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση του πλάτους του χώρου
→ το αποτέλεσμα προβάλλεται κάτω σε m³

6.7.4 Λειτουργία: „Μέτρηση δύο επιφανειών που βρίσκονται η μία δίπλα στην άλλη“

Σύμβολο  (εικ. 8)

Διαδικασία:

- 1x πλήκτρο A:
- Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. σελ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση ύψους επιφάνειας
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: 1η Μέτρηση μήκους επιφάνειας
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: 2η Μέτρηση μήκους επιφάνειας
→ το αποτέλεσμα προβάλλεται κάτω σε m²

6.7.5 „Πρόσθεση/αφαίρεση αποτελεσμάτων(εικ. 9)

Διαδικασία:

Υπόδειξη!

Τα αποτελέσματα μπορούν να προστεθούν ή να αφαιρεθούν στις λειτουργίες Απόσταση,

Επιφάνεια και Όγκος.

- 1x πλήκτρο A:
- Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή της λειτουργίας (βλ. 6.4) (Απόσταση, Επιφάνεια, Όγκος)
- Μετρήστε τα αποτελέσματα (όπως περιγράφεται πιο πάνω)
- 1x πλήκτρο D (+): Πρόσθεση της νέας μέτρησης
- 1x πλήκτρο F (-): Αφαίρεση της νέας μέτρησης
→ Το αποτέλεσμα προβάλλεται κάτω σε m

6.7.6 Λειτουργία: „Λειτουργία ρύθμισης ορίων(ελάχ. 10 cm = 0,1 m)

Σύμβολο  (εικ. 10)

Διαδικασία:

- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση της συσκευής
- Ενδεχομένως πλήκτρο B (περ. 1 δευτερόλεπτο): Ενεργοποίηση ήχου, εάν έχει απενεργοποιηθεί (β. 6.3)
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)
- Πλήκτρο D (+): Μεγέθυνση της προρυθμισμένης τιμής (1,000 m)
- Πλήκτρο F (-): Ελάττωση της προρυθμισμένης τιμής (1,000 m)
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση
- Κίνηση της συσκευής μακριά από το σημείο 0 προς τα πίσω
→ Συνεχής μέτρηση: Όσο πιο γρήγορος είναι ο ήχος, τόσο πιο κοντινή είναι η επιθυμούμενη απόσταση.

6.7.7 Λειτουργία: „Έμμεση μέτρηση απόστασης 1(Πλησίον κάθετος (b) με το Πυθαγόρειο θεώρημα)

Σύμβολο  (εικ. 11)

Διαδικασία:

- Πλήκτρο A: Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας και υπολειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)

Προσοχή!

Το επιθυμούμενο μήκος, εδώ η πλησίον κάθετος (b) και η αντίθετη κάθετος (a) πρέπει να είναι σε ορθή γωνία (βλ. εικ. 11).

Υπόδειξη!

Μετρούμε μόνο την υποτείνουσα (c). Η γωνία κλίσης μεταξύ των (c) και (b) μετριέται αυτόματα. Η προβαλλόμενη τιμή είναι η εκτιμηθείσα πλησίον κάθετος (b).

- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση της υποτείνουσας (c)
→ το μήκος της πλησίον καθέτου (b) προβάλλεται κάτω σε m.

6.7.8 Λειτουργία: „Έμμεση μέτρηση απόστασης 2(Αντίθετη κάθετος (a) με το Πυθαγόρειο θεώρημα)
Σύμβολο (εικ. 12)

Διαδικασία:

- Πλήκτρο A: Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας και υπολειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)

Προσοχή!

Το επιθυμούμενο μήκος, εδώ η αντίθετη κάθετος (a) και η πλησίον κάθετος (b) πρέπει να είναι σε ορθή γωνία (βλ. εικ. 12).

Υπόδειξη!

Μετρούμε μόνο την υποτείνουσα (c). Η γωνία κλίσης μεταξύ των (c) και (b) μετριέται αυτόματα. Η προβαλλόμενη τιμή είναι η εκτιμηθείσα αντίθετη κάθετος (a).

- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση της υποτείνουσας (c)
→ το μήκος της αντίθετης καθέτου (a) προβάλλεται κάτω σε m.

6.7.9 Λειτουργία: „Έμμεση μέτρηση απόστασης 3(Τμήμα (a') της αντίθετης καθέτου (a) με το Πυθαγόρειο θεώρημα)
Σύμβολο (εικ. 13)

Διαδικασία:

- Πλήκτρο A: Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας και υπολειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)

Προσοχή!

Η αντίθετη κάθετος (a) από την οποία θα μετρηθεί το τμήμα (a') και η πλησίον κάθετος (b) πρέπει να βρίσκονται σε ορθή γωνία (βλ. εικ. 13).

Υπόδειξη!

Θα μετρηθούν οι υποτείνουσες 1 και 2 (c1, c2). Η γωνία κλίσης μεταξύ των (c) και (b) μετριέται αυτόματα. Η προβαλλόμενη τιμή είναι το υπολογισθέν τμήμα (a') ολόκληρης της αντίθετης καθέτου (a).

- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση της 1ης υποτείνουσας (c1)
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση της 2ης υποτείνουσας (c2)
→ το μήκος της αντίθετης καθέτου (a') προβάλλεται κάτω σε m.

6.7.10 Λειτουργία: „Μέτρηση ανευχούς απόστασης (ελάχ./μέγ.)“
Σύμβολο (εικ. 14)

Διαδικασία:

- 1x πλήκτρο A:
- Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: συνεχής μέτρηση
→ ελάχ.: προβάλλεται το μικρότερο αποτέλεσμα μέτρησης (εικ. 14a)
- → μέγ.: προβάλλεται το μεγαλύτερο αποτέλεσμα μέτρησης (εικ. 14b)
Κάτω προβάλλεται το ισχύον αποτέλεσμα σε κανονικό χρόνο

6.7.11 Λειτουργία: „Λειτουργία νιβέλου (αλφάδι / γωνιόμετρο“

Σύμβολο (εικ. 15)

Διαδικασία:

- Πλήκτρο A: Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή της λειτουργίας (βλ. 6.4)
→ πεδίο κλίσης 0° - 20° (ξαπλωμένη συσκευή):
Λειτουργία αλφαδιού (αλφάδι)
→ Πεδίο κλίσης 20° - 90°:
Γωνιόμετρο

6.7.12 Μνήμη (εικ. 3 / αρ. 4 C, D, E, F)

Σύμβολο:

Οι τελευταίες 50 μετρηθείσες τιμές αποθηκεύονται αυτόματα στη μνήμη. Για την είσοδο στη μνήμη ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Πλήκτρο A: Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. 6.4)
- Με τα πλήκτρα D (+) F (-) μπορείτε να κάνετε αναζήτηση στη μνήμη.
Για να διαγράψετε τις αποθηκευμένες τιμές, πιέστε σύντομα το πλήκτρο E.

6.8 Διαγραφή τιμών (εικ. 3 / αρ. 4 E)

Για να διαγράψετε ενδεχομένως εσφαλμένες τιμές, πιέστε σύντομα το πλήκτρο E. Κατόπιν μπορείτε πάλι να μετρήσετε.

6.9 Bluetooth® (εικ. 3 / αρ. 4 B)

Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή μέτρηση μέσω Bluetooth® με το Smartphone ή με το Tablet σας και να καταχωρήσετε τα αποτελέσματα μέτρησης μέσω ειδικής εφαρμογής Einhell Measure Assistant App.

Σύνδεση μέσω Bluetooth®:

- Πιέστε σύντομα το πλήκτρο B για ενεργοποίηση του Bluetooth® zu aktivieren.
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth® στο Smartphone ή Tablet σας
- Με την εφαρμογή Einhell Measure Assistant App μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή μέτρησης με το Smartphone ή Tablet.

Την εφαρμογή Einhell Measure Assistant App μπορείτε να την κατεβάσετε στα σχετικά Stores.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

7.1 Καθαρισμός

Να φυλάσσετε και να μεταφέρετε το εργαλείο μέτρησης μόνο στην συμπαραδιδόμενη προστατευτική τσάντα και να διατηρείτε τον μετρητή απόστασης λέιζερ πάντα καθαρό. Ποτέ μη βυθίζετε το εργαλείο μέτρησης σε νερό ή σε άλλα υγρά. Για τον καθαρισμό της συσκευής να μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες για μικρές ακαθαρσίες αλλά να το σκουπίζετε με νωπό πανί. Ιδιαίτερη προσοχή να δώσετε στον φακό λήψης.

7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών και αξεσουάρ:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
 - Αριθμός είδους της συσκευής
 - Αριθμός ταύτισης της συσκευής
 - Αριθμός ανταλλακτικού
- Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.isc-gmbh.info



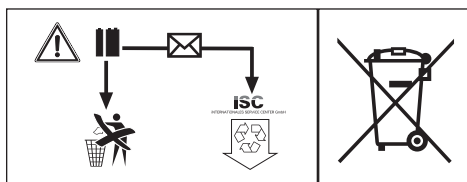
Συμβουλή! Για ένα καλό αποτέλεσμα της εργασίας σας σας συνιστούμε αξεσουάρ ανώτερης ποιότητας της **kwb !**
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

Απόρριψη των μπαταριών

Οι μπαταρίες περιέχουν υλικά επιβλαβή για το περιβάλλον. Μη πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι μπαταρίες να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να διατίθενται σε τρόπο φιλικό για το περιβάλλον. Στείλτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες στην εταιρία iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Εκεί εξασφαλίζει ο κατασκευαστής την σωστή απόσυρσή τους.



9. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

10. Hibák és azok okai

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Lehetséges okok	Túl alacsony az elem töltöttsége/üres	Túl gyors mozdulat a mérés ideje alatt	A hatótávolságon kívül: < 0,05 m vagy > 60 m	Túl gyenge a jel / túl hosszú a mérési idő
Elhárítás	Őreg elemeket kicserélni újakért	A mérés ideje alatt nyugodtan tartani a készüléket	A hatótávolságon belül mérni (0,05 - 60 m)	Növelni a felület visszaverődését, mint például egy fehér lappal



Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιάς ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της iSC GmbH.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για καταναλωτές, δηλ. για φυσικά πρόσωπα που δεν χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό ούτε για επαγγελματικούς σκοπούς ούτε για άλλη ανεξάρτητη απασχόληση. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης που υπόσχεται ο πιο κάτω κατασκευαστής πέραν της νόμιμης εγγύησης στους αγοραστές των νέων συσκευών του. Δεν τίθενται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.
2. Η εγγύηση επεκτείνεται αποκλειστικά και μόνο σε ελαττώματα σε μία συσκευή του πιο κάτω κατασκευαστή και που αφορούν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής και περιορίζεται από την κρίση μας στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων της συσκευής ή στην αντικατάστασή της. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση.
3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης.
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π. χ. βλάβη από πτώση).
 - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά.
4. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.isc-gmbh.info. Να έχετε μαζί σας την απόδειξη της νέας συσκευής. Οι συσκευές που αποστέλλονται χωρίς αποδείξεις και χωρίς πινακίδα στοιχείων, αποκλείονται από την εγγύηση λόγω μη δυνατότητας ταξινόμησης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή.

Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας.

Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

İçindekiler

1. Güvenlik uyarıları
2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği
3. Kullanım amacına uygun kullanım
4. Teknik özellikler
5. Çalıştırmadan önce
6. Kullanma
7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi
8. Bertaraf etme ve geri kazanım
9. Depolama
10. Arıza ve sebepleri

TR



Tehlike! - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

1. Güvenlik uyarıları**Tehlike!**

Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz. Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

Özel lazer güvenlik uyarıları

Dikkat: Lazer ışını
Lazer ışınına bakmayınız
Lazer sınıfı 2



- Kesinlikle direkt ışın içine bakmayınız.
- Lazer ışınını kesinlikle yansıyan yüzeyler, insan veya hayvanlar üzerine yöneltmeyiniz. Düşük güçlü bir lazer ışını dahi gözlerin hasar görmesine sebep olabilir.
- Dikkat - Burada açıklanan çalışma yöntemlerinin dışında yapılan bir çalışma da tehlikeli ışınların yayılmasına sebep olabilir.
- Lazer modülünü kesinlikle açmayınız.
- Lazer kapasitesini yükseltmek için lazer üzerinde değişiklik yapılması yasaktır.
- Üretici firma güvenlik uyarılarına riayet edil-

memesinden kaynaklanan hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Piller ile ilgili güvenlik uyarıları**Pillerin kullanımı**

- Pil takma işlemi lazer açık durumdayken yapıldığında kaza oluşma tehlikesi vardır.
- Uygun olmayan piller kullanıldığında piller akabilir. Pil sıvısı ile temas etmekten kaçınınız. Pil sıvısı ile temas ettiğinizde vücudun temas eden bölümlerini akan suyun altında yıkayınız. Pil sıvısının gözlere girmesi durumunda ayrıca derhal doktora başvurmanız gereklidir.
- Akan pillerden yayılan sıvı cildin tahriş olmasına ve yanıklara sebep olabilir.
- Pilleri örneğin güneş ışınları, ateş ve benzeri aşırı yüksek ısılarla maruz bırakmayınız.
- Tekrar şarj edilebilir olmayan pilleri kesinlikle şarj etmeyiniz. Patlama tehlikesi!
- Pilleri çocukların erişmeyeceği yerde saklayınız, pilleri kısa devre yaptırmayınız veya içlerini açmayınız.
- Pil yutulduğunda derhal doktora başvurunuz.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil ve cihazın kutup başlarını gerektiğinde temizleyiniz.
- Pilleri takarken kutup başlarının doğru takılmasına dikkat ediniz.
- Şarjı bitmiş pilleri derhal cihazın içinden çıkarınız. Aksi takdirde yüksek derecede pil sıvısının akma tehlikesi vardır.
- Pilleri değiştirirken daima aynı tip piller takınız.
- Aynı tip pil takınız, farklı tipteki piller ile kullanılmış ve yeni pilleri birlikte kullanmayınız.
- Cihazın kullanım sonrasında kapatılmış olmasını kontrol ediniz.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınızda pilleri çıkarınız.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği**2.1 Cihaz açıklaması (Şekil 1)**

1. Sensör
2. Lazer
3. Ekran
4. Buton bölümü
5. açılır dayanak
6. Pil bölmesi kapağı

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol ediniz. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda

ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Lazerli uzaklık ölçer
- Çanta
- Orijinal Kullanma Talimatı

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Lazer cihazı uzaklık, alan ve hacim ölçümünde kullanılır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasıyla kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Erişim mesafesi: 0,05 - 60m
Hassaslık: +/- 2 mm

Gerilim beslemesi: 3x 1,5V, Tip AAA (LR03)
Lazer sınıfı: 2
Lazer dalga uzunluğu: 635 nm
Lazer gücü: < 1 mW

5. Çalıştırmadan önce

Pilleri yerleştirme/değiştirme (Şekil 2)

- Cihazı kapatın.
- Kilidi (a) içe doğru bastırıp pil bölmesi kapağını yukarı doğru açarak pil bölmesi kapağını (6) çıkarın.
- Pilleri (b) yerleştirin, doğru kutuplara takılmasını dikkate alın.
- Pil bölmesi kapağını tekrar kapatın ve kilidin yerine geçmiş olmasını dikkate alın.

6. Kullanma

Bilgi!

Erişim mesafesi ve hassaslık, örneğin güneş ışığı veya kötü yansıma derecesi gibi ortam etkileri nedeniyle olumsuz yönde etkilenir ve ölçüm sonucunu değiştirebilir.

6.1 Fonksiyon butonları açıklaması (Şekil 3)

- A Çalıştırma/ölçüm butonu
- B Bluetooth açık/kapalı - Ses açık/kapalı
- C Ölçüm opsiyonu butonu
- D Toplama
- E C Kapatma butonu/sil
- F Çıkarma
- G Uzaklık ölçüm referans noktasının seçimi / ölçüm biriminin seçimi

6.2 Lazeri açma/kapatma

- Lazeri çalıştırmak için açma/ölçüm butonuna (A) basın.
- Lazeri kapatmak için kapatma butonuna (E) yaklaşık 1 saniye basın.

6.3 Sesi açma/kapatma (Şekil 3 Poz. 4 B)

Butona (B) basın ve sesi açmak veya kapatmak için butonu yaklaşık 1 saniye basılı tutun.

6.4 Menü (Şekil 3 Poz. 4 C)

Menü içinde cihaz fonksiyonlarını seçebilirsiniz.

- Menüye girmek için butona C basın.
- Seçmek istediğiniz fonksiyon seçilinceye kadar butona C basın.
- Seçmek istediğiniz fonksiyonu butona A basarak onaylayın.

6.5 Ölçüm birimini ayarlama (Şekil 3 Poz. 4 G)

Standart olarak metrik ölçüm sistemi (m) ayarlanmıştır. Bunun dışında 3 değişik ölçüm birimini ayarlama olanağınız bulunur. Ölçüm birimi değişinceye kadar butona G basın ve basılı tutun. Ayarlamak istediğiniz ölçüm birimi görüntüleninceye kadar işlemi tekrarlayın.

6.6 Referans noktasını ayarlama (Şekil 4)

Cihazda 3 değişik referans noktasından ölçüm yapmak mümkündür. Bunun için kısaca butona G basın ve istenilen referans noktasını seçin.

- Referans noktası ön kenar (bkz. Şekil 4a)
- Referans noktası arka kenar (bkz. Şekil 4a)
- Referans noktası açılabilir dayanak (bkz. Şekil 4b)

Referans noktası herhangi bir fonksiyonda seçilebilir.

6.7 Ölçüm fonksiyonlarını kullanma

Bilgi

Bir ölçüm tamamlandıktan sonra lazer ışını otomatik olarak kapanır. Çalıştırma/ölçüm butonuna basın.

6.7.1 Fonksiyon: „Basit uzaklık ölçümü“

Sembol (Şekil 5)

Yapılacak işlemler:

1x buton A

- Cihazı çalıştırma
- Buton C+A: Menüü açın ve fonksiyonu seçin (bakınız 6.4)
- Muhtemelen buton G: Cihazda referans noktasını seçin (bakınız 6.6)
- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama
- 1x buton A: Ölçüm
→ Ölçüm sonucu aşağıda m biriminde gösterilir

6.7.2 Fonksiyon: „Alan ölçme“

Sembol (Şekil 6)

Yapılacak işlemler:

- 1x buton A:
- Cihazı çalıştırma
- Buton C+A: Menüü açın ve fonksiyonu seçin (bakınız 6.4)
- Muhtemelen buton G: Cihazda referans noktasını seçin (bakınız 6.6)
- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama
- 1x buton A: Alan uzunluğunu ölçme
- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama
- 1x buton A: Alan genişliğini ölçme
→ Ölçüm sonucu altta m² biriminde gösterilir

6.7.3 Fonksiyon: „Hacim ölçme“

Sembol (Şekil 7)

Yapılacak işlemler:

- 1x buton A:
- Cihazı çalıştırma
- Buton C+A: Menüü açın ve fonksiyonu seçin (bakınız 6.4)
- Muhtemelen buton G: Cihazda referans noktasını seçin (bakınız 6.6)
- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama
- 1x buton A: Mekan uzunluğunu ölçme
- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama
- 1x buton A: Mekan yüksekliğini ölçme
- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama
- 1x buton A: Mekan genişliğini ölçme
→ Ölçüm sonucu altta m³ biriminde gösterilir

6.7.4 Fonksiyon: „Yan yana duran iki alanı ölçme“

Sembol (Şekil 8)

Yapılacak işlemler:

- 1x buton A:
- Cihazı çalıştırma
- Buton C+A: Menüü açın ve fonksiyonu seçin (bakınız 6.4)
- Muhtemelen buton G: Cihazda referans noktasını seçin (bakınız 6.6)
- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama

- 1x buton A: Alan yüksekliğini ölçme
- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama
- 1x buton A: 1nci alan uzunluğunu ölçme
- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama
- 1x buton A: 2nci alan uzunluğunu ölçme
→ Ölçüm sonucu altta m² biriminde gösterilir

6.7.5 Sonuçları toplama/çıkarma(Şekil 9)

Yapılacak işlemler:

Bilgi!

Uzaklık, alan ve hacim ölçüm fonksiyonlarında sonuçlar toplanabilir ve çıkarılabilir.

- 1x buton A:
- Cihazı çalıştırma
- Buton C+A: Menüü açın ve fonksiyonu seçin (bakınız 6.4)
- (uzaklık, alan, hacim ölçümü)
- Sonuçları ölçün (yukarıda açıklandığı şekilde)
- 1x buton D (+):yeni ölçümün toplanması
- 1x buton F (-):yeni ölçümün çıkarılması
→ Ölçüm sonucu altta m biriminde gösterilir

6.7.6 Fonksiyon: „Bir noktadan ilerleyerek ölçme fonksiyonu(min. 10 cm = 0,1 m)



Sembol (Şekil 10)

Yapılacak işlemler:

- 1x buton A: Cihazı çalıştırma
- Muhtemelen buton B (yaklaşık 1 saniye): Kapatılmış olduğunda sesi açın (bakınız 6.3)
- Buton C+A: Menüü açın ve fonksiyonu seçin (bakınız 6.4)
- Muhtemelen buton G: Cihazda referans noktasını seçin (bakınız 6.6)
- Buton D (+): Ön ayarlı değeri (1,000 m) büyültme
- Buton F (-):Ön ayarlı değeri (1,000 m) küçültme
- 1x buton A: Ölçüm
- Cihazı 0 noktasından itibaren geri yöne doğru hareket ettirin
→ Sürekli ölçüm: Sinyal sesinin hızlanması istenilen uzaklığa erişildiğini gösterir.

6.7.7 Fonksiyon: „Dolaylı uzaklık ölçümü 1“ (pisagor bağıntısı üzerinden komşu dik kenar (b))

Sembol (Şekil 11)

Yapılacak işlemler:

- Buton A: Cihazı çalıştırma
- Buton C+A: Menüü açın ve fonksiyonu ve alt fonksiyonu seçin (bakınız 6.4)
- Muhtemelen buton G: Cihazda referans noktasını seçin (bakınız 6.6)

Dikkat!

İstenilen uzunluk, burada komşu dik kenar (b), ve karşı dik kenar (a) birbirine dik açı ile durmalıdır (bakınız Şekil 11).

Bilgi!

Burada sadece hipotenüs (c) ölçülür. (c) ve (b) kenar arasındaki açı değeri arka planda otomatik olarak ölçülür. Ekranda gösterilen değer, ölçülen değerlerden hesaplanan komşu dik kenar (b) ölçüsüdür.

- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama
- 1x buton A: hipotenüs (c) ölçme
→ Komşu dik kenar (b) uzunluğu altta m biriminde gösterilir

6.7.8 Fonksiyon: „Dolaylı uzaklık ölçümü 2(pisagor bağıntısı üzerinden karşı dik kenar (a))

Sembol (Şekil 12)

Yapılacak işlemler:

- Buton A: Cihazı çalıştırma
- Buton C+A: Menüü açın ve fonksiyonu ve alt fonksiyonu seçin (bakınız 6.4)
- Muhtemelen buton G: Cihazda referans noktasını seçin (bakınız 6.6)

Dikkat!

İstenilen uzunluk, burada karşı dik kenar (a), ve komşu dik kenar (b) birbirine dik açı ile durmalıdır (bakınız Şekil 12).

Bilgi!

Burada sadece hipotenüs (c) ölçülür. (c) ve (b) kenar arasındaki açı değeri arka planda otomatik olarak ölçülür. Ekranda gösterilen değer, ölçülen değerlerden hesaplanan karşı dik kenar (a) ölçüsüdür.

- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama
- 1x buton A: hipotenüsü (c) ölçme
→ Karşı dik kenar (a) uzunluğu altta m biriminde gösterilir

6.7.9 Fonksiyon: „Dolaylı uzaklık ölçümü 3“ (pisagor bağıntısı üzerinden karşı dik kenarın (a) bir kısmı (a'))

Sembol  (Şekil 13)

Yapılacak işlemler:

- Buton A: Cihazı çalıştırma
- Buton C+A: Menüü açın ve fonksiyonu ve alt fonksiyonu seçin (bakınız 6.4)
- Muhtemelen buton G: Cihazda referans noktasını seçin (bakınız 6.6)

Dikkat!

Karşı dik kenarın (a) bir kısmı (a') ve komşu dik kenar (b) birbirine dik açı ile durmalıdır (bakınız Şekil 13).

Bilgi!

Burada 1. ve 2. hipotenüs (c1, c2) ölçülür. (c) ve (b) kenar arasındaki açı değeri arka planda otomatik olarak ölçülür. Ekranda gösterilen değer, ölçülen değerlerden hesaplanan toplam karşı dik kenarın (a) bir bölüm (a') ölçüsüdür.

- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama
- 1x buton A: 1nci hipotenüsü (c1) ölçme
- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama
- 1x buton A: 2nci hipotenüsü (c2) ölçme
→ Karşı dik kenarın (a) bir bölümünün (a') uzunluğu altta m biriminde gösterilir

6.7.10 Fonksiyon: Sürekli uzaklık ölçümü (min/maks)“

Sembol  (Şekil 14)

Yapılacak işlemler:

- 1x buton A:
- Cihazı çalıştırma
- Buton C+A: Menüü açın ve fonksiyonu seçin (bakınız 6.4)
- Muhtemelen buton G: Cihazda referans noktasını seçin (bakınız 6.6)
- 1x buton A: Lazeri çalıştırma
- Lazeri ayarlama
- 1x buton A: sürekli ölçüm
→ Min: en küçük ölçüm sonucu gösterilir (Şekil 14a)

- Maks: azami ölçüm sonucu gösterilir (Şekil 14b)
- En altta güncel ölçüm sonucu gerçek zamanlı olarak gösterilir

6.7.11 Fonksiyon: „Nivelman fonksiyonu (su terazisi) / açı ölçer“

Sembol  (Şekil 15)

Yapılacak işlemler:

- Buton A: Cihazı çalıştırma
- Buton C+A: Menüü açın ve fonksiyonu seçin (bakınız 6.4)
→ Eğim aralığı 0° - 20° (cihaz yatay pozisyonunda):
Nivelman fonksiyonu (su terazisi)
→ Eğim aralığı 20° - 90°:
Açı ölçer

6.7.12 Bellek (Şekil 3 / Poz. 4 C, D, E, F)

Sembol: 

Son ölçülen 50 değer otomatik olarak bellekte kaydedilir. Belleğe giriş yapmak için yapılacak işlemler:

- Buton A: Cihazı çalıştırma
- Buton C+A: Menüü açın ve fonksiyonu seçin (bakınız 6.4)

D (+) ve F (-) butonları ile bellekte kayıtlı değerleri arayabilirsiniz.

Bellekte kayıtlı değerleri silmek için E butonuna basın.

6.8 Değerleri sil (Şekil 3 / Poz. 4E)

Yanlış ölçülmüş olabilecek sonuçları silmek için kısaca E butonuna basın. Bundan sonra yeniden ölçüm yapılabilir.

6.9 Bluetooth® (Şekil 3 / Poz. 4 B)

Ölçüm cihazını Bluetooth® üzerinden akıllı telefonunuza veya tablet bilgisayarınıza bağlayabilir ve özel Einhell Measure Assistant uygulaması ile ölçüm sonuçlarının dokümantasyonunu gerçekleştirebilirsiniz.

Bluetooth® üzerinden bağlanma:

- Bluetooth® özelliğini aktifleştirmek için butona B kısaca basın.
- Akıllı telefonunuz veya tablet bilgisayarınızdaki Bluetooth® özelliğini aktifleştirin
- Einhell Measure Assistant uygulaması ile ölçüm cihazını akıllı telefonunuz veya tablet bilgisayarınıza bağlayabilirsiniz.

Einhell Measure Assistant uygulamasını ilgili Store'dan indirebilirsiniz.

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

7.1 Temizleme

Ölçüm aletini sadece ürün ile birlikte gönderilmiş çanta içinde saklayın ve taşıyın ve lazerli uzaklık ölçeri daima temiz tutun. Ölçüm aletini su veya diğer sıvıların içinde batırmayın. Alet hafif derecede kirlendiğinde temizlemek için temizleme madesi veya solvent kullanmayın. Aleti ıslak bir bez ile silerek temizleyin. Alıcı merceğini çok dikkatli temizleyin.

7.2 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

7.3 Yedek parça ve aksesuar siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.isc-gmbh.info sayfasında açıklanmıştır



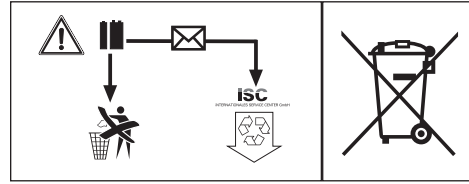
Tüyo! İyi bir çalışma sonucu elde etmek için yüksek kaliteli **kwb** marka aksesuarları kullanmanızı tavsiye ederiz ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammadde ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

Pillerin bertaraf edilmesi

Piller çevreye zarar veren malzemeler içerir. Pilleri evsel atıkların atıldığı çöp bidonlarına, ateş veya su içine atmayın. Piller toplanacak, geri dönüşüm sistemine verilecek veya bertaraf edilecektir. Kullanılmış pilleri Eschenstraße 6, D-94405 Landau adresindeki iSC GmbH firmasına postalayın. Burada pillerin üretici firma tarafından yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi sağlanacaktır.



9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

10. Arıza ve sebepleri

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Olası sebebi	Pil şarj durumu çok düşük/ boş	Ölçüm esnasında çok hızlı hareket edildi	Erişim mesafesi dışında: <0,05 m veya >50 m	Sinyal çok zayıf / Ölçüm süresi çok uzun
Giderilmesi	Bütün pilleri yenisiyle değiştirin	Ölçüm esnasında cihazı sakin tutun	Erişim mesafesi dahilinde ölçüm yapın (0,05 – 50 m)	Yüzey refleksiyonunu yükseletin. örneğin beyaz bir kağıt ile



Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2012/19/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılmış elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmelikle-re uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılmış cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların artilmasını sağlayan kullanılmış cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca iSC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
 - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin/cihazın içine yabancı madde-nin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar).
 - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar.
4. Garanti süresi 24 aydır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.isc-gmbh.info sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletinizin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarırız. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin.

Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulununuz.

Konformitätserklärung

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnic EU a norem pro výrobek	MK	ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Laser-Distanzmesser TE-LD 60 (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☐ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV
☐ 2014/35/EU	Notified Body:
☐ 2006/28/EC	Notified Body No.:
☒ 2014/30/EU	Reg. No.:
☐ 2014/32/EU	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2014/53/EC	☐ Annex V
☐ 2014/68/EU	☐ Annex VI
☐ 90/396/EC_2009/142/EC	Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
☐ 89/686/EC_96/58/EC	P = KW; L/O = cm
☒ 2011/65/EU	Notified Body:
	☐ 2012/46/EU
	Emission No.:

Standard references: EN 60825-1; EN 61326-1

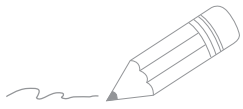
Landau/Isar, den 21.12.2017

Weichselgartner/General-Manager

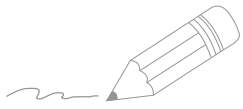
Yang/Product-Management

First CE: 16
Art.-No.: 22.700.85 I.-No.: 11016
Subject to change without notice

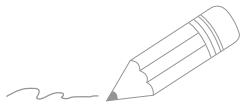
Archive-File/Record: NAPR012904
Documents registrar: Georg Riedel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



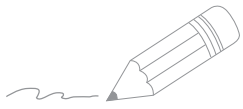
Two horizontal lines for a header, followed by 25 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



Two horizontal lines for a header, followed by 20 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



Two horizontal lines for a header, followed by 20 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



Two horizontal lines for a header, followed by 20 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



EH 12/2017 (01)

